



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

4258-е заседание

Четверг, 18 января 2001 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Джаякумар (Сингапур)

Члены:

Бангладеш	г-н Чоудхури
Китай	г-н Шэнь Гофан
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левитт
Ирландия	г-н Куни
Ямайка	г-жа Даррант
Мали	г-н Туре
Маврикий	г-н Нивур
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Гатилов
Тунис	г-н Бен Мустафа
Украина	г-н Кучинский
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки	г-н Холбрук

Повестка дня

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203(1998), 1239(1999) и 1244 (1999)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Швеции и Югославии с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Младенович (Югославия) и г-н Шори (Швеция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет принимает решение пригласить согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета г-на Жан-Мари Геэнно, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Геэнно занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я предоставляю слово г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Г-н Геэнно (*говорит по-французски*): Для меня большое удовольствие представить членам Совета Безопасности новейшую информацию о событиях в Косово, которые произошли после последнего брифинга, состоявшегося в середине декабря. Прежде чем я начну свой брифинг, я хотел бы напомнить Совету, что г-н Кушнер покинул Приштину и его преемник, новый Специальный представитель Генерального секретаря г-н Ханс Хеккеруп, приступил к исполнению своих обязанностей. Я хочу воспользоваться этой возможностью и воздать должное г-ну Кушнеру, который умело, целеустремленно и с присущей ему энергией сплачивал сотрудников в весьма трудных условиях с целью создания временной администрации в Косово в соответствии с резолюцией 1244 (1999).

Прежде всего я хотел бы остановиться на вопросе совместных временных административных учреждений. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) продолжает свою работу по созданию широких местных административных структур. В целях обеспечения политической основы для этой работы предшествующий Специальный представитель напомнил жителям Косово о том, что они несут ответственность за строительство общества, основанного на терпимости. Он призвал политических руководителей Косово задействовать свой авторитет, с тем чтобы дать отпор нетерпимости, положить конец проявлениям экстремизма, подчеркивал, что косовские албанцы рискуют потерять добрую волю международного сообщества, если не прекратят совершать убийства на этнической почве и не положат конец политическому насилию в целом.

Переходный совет Косово (ПСК) был расширен, и планируется дальнейшее расширение членского состава ПСК для обеспечения как можно более широкого представительства в нем всех политических, религиозных и этнических общин в Косово. Три новых члена приняли участие в заседании ПСК 10 января: один представитель от Партии либерального центра, один представитель от Партии либерального центра, один представитель от Боснийской партии демократических действий Косово и один представитель от Демократической партии албанских ашкалийцев в Косово. Эти партии опираются на поддержку различных общин

меньшинств, в том числе, соответственно, косовских боснийцев, ашкалийцев и горенцев. Временный административный совет (ВАС) пока не был подвергнут реструктуризации. Другие изменения будут учитывать результаты муниципальных выборов, состоявшихся 28 октября, которые позволили миссии Организации Объединенных Наций более четко оценить популярность различных политических партий в масштабах всего Косово.

Специальный представитель председательствовал на двух первых заседаниях совета соруководителей Совместной временной административной структуры. Основная цель этого совета — активизировать сотрудничество между различными административными департаментами.

10 января была проведена первая встреча рабочей группы Миссии Организации Объединенных Наций в Косово по правовым и организационным рамкам для общекраевых выборов. В этой встрече приняли участие эксперты-правовики из числа косовских албанцев и косовских сербов, которые были назначены ВАС. На этом заседании рассматривались предложения по функциям и составу временной ассамблеи и соответствующей формуле проведения общекраевых выборов в Косово. Сроки проведения общекраевых выборов будут установлены, как только Специальным представителем будут разработаны законодательные рамки.

В 27 муниципалитетах, где были подтверждены результаты муниципальных выборов, сейчас уже созданы функционирующие скупщины. В 12 скупщинах были учреждены три комитета, предусмотренные в обязательном порядке — занимающиеся вопросами политики, финансов и вопросами общин и посредничества. Еще в восьми скупщинах в настоящее время идет процесс учреждения таких комитетов. Однако процесс создания муниципальных структур усложняется в результате намеренной политизации отбора старших должностных лиц, чинимой двумя основными политическими партиями косовских албанцев. Такая политика тормозит и подрывает усилия МООНК по созданию эффективно работающих демократических муниципальных скупщин.

В трех муниципалитетах в Косово, где сербы составляют большинство, Специальным представителем в эти скупщины были назначены сербские представители. Однако включение депутатов из числа косовских сербов в состав скупщин, где нет сербского большинства, по-прежнему остается неурегулированной проблемой. Специальный представитель встретился с представителями косовской сербской общины. Однако переговоры осложнились требованиями некоторых руководителей косовских сербов о том, чтобы их общинам была предоставлена возможность создать свои собственные муниципальные структуры, отличные от избранных скупщин. Это требование было отвергнуто МООНК, поскольку оно противоречит резолюции 1244 (1999).

Я хочу сказать несколько слов о скупщине в Грачанице. 30 декабря Сербский национальный совет в Грачанице провел свое заседание по итогам года. Скупщина в Грачанице подтвердила готовность принимать участие во всех общекосовских структурах, созданных под эгидой МООНК, при этом была высказана решительная критика в адрес сербских руководителей, находящихся в Белграде, и их представителей в Косово, которые продолжают проводить политику отказа от сотрудничества с МООНК. Скупщина в Грачанице высказала обеспокоенность по поводу ситуации с обеспечением правопорядка и эффективного создания правоохранительных процедур, а также в отношении недавней распродажи принадлежащей сербам недвижимости, осуществлявшейся — по мнению скупщины — под давлением. МООНК рассматривает ряд возможных административных мер по урегулированию этой проблемы.

14 декабря МООНК и представители правительства Югославии провели встречу по вопросу о задержанных и пропавших без вести лицах. На этой встрече основное внимание уделялось организации посещений родственниками тюрем, находящихся под контролем Белграда, а также тех, что находятся под контролем МООНК. Югославские представители просили также о том, чтобы их медицинский персонал получил разрешение провести медицинское обследование сербских заключенных, находящихся в тюрьмах Косово, прежде чем будут разрешены посещения

членами семей. Югославские власти отказали МООНК в просьбе разрешить иностранным врачам посетить и оценить состояние здоровья заболевших албанских заключенных, которые находятся в центрах задержания в Союзной Республике Югославии, но они заверили в том, что их собственные врачи проведут тщательный медицинский осмотр этих заключенных. 17 декабря МООНК в сотрудничестве с Международной организацией по проблемам миграции провела второе посещение членами семей тюрьмы в Нисе с участием родственников 20 заключенных.

Говоря о проблеме безопасности, отмечу, что со времени последнего брифинга, проведенного в Совете Секретариатом, имел место один связанный с безопасностью серьезный инцидент в северной части Косово. 18 декабря муниципальное здание МООНК в Зубин-Потоке стало местом перестрелки и применения гранат. Продолжаются угрозы и нападения на членов Демократической лиги Косово (ДЛК). Главным координационным механизмом обеспечения эффективной и согласованной реакции международного сообщества на эти инциденты является Целевая группа МООНК по борьбе с насилием по политическим мотивам. Ряд ведущих политических деятелей ДЛК по-прежнему находятся под охраной полицейских сил МООНК.

По вопросу о национальных меньшинствах в Косово отмечу, что косовские сербы и их собственность по-прежнему являются объектами актов насилия, включая поджоги и нападения с использованием гранат. В общинах ашкалийцев атмосфера остается напряженной после убийства в ноябре четырех ашкалийцев, возвратившихся в Србицу, район Митровицы. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сообщает, что в ряде мест родители-ашкалийцы не пускают своих детей в школу, опасаясь за их безопасность. Таким образом межэтническая напряженность по-прежнему создает проблемы для доступа представителей национальных меньшинств к социальным услугам. Например, их доступу к здравоохранению, особенно в малочисленных общинах национальных меньшинств, грозит дальнейшее сокращение. Эти услуги предоставляются главным образом неправительственными организациями и СДК. Однако ряд неправительственных организаций уже ушли или планируют уйти из Косово. Созданный

МООНК Департамент здравоохранения старается заполнить пробелы, которые возникнут в результате ухода этих организаций.

Недавние волнения в северных муниципалитетах Косово привели к росту давления на косовских албанцев и другие меньшинства в этих районах. В этой связи был отмечен резкий рост количества инцидентов, объектами которых были косовские албанцы и представители других меньшинств, оставшиеся в северной части города Митровицы. По оценкам УВКБ, всего лишь 19 косовских албанских семей остаются в составе населения, проживающего в этой части города. УВКБ отмечает, что представители меньшинств продолжают покидать провинцию, хотя в последнее время эта тенденция пошла на убыль.

13 января Совместный комитет по возвращению косовских сербов одобрил рамочный документ о возвращении в 2001 году. В этом рамочном документе отмечается, что операции по возвращению должны быть умеренными, поэтапными и упорядоченными. В нем содержится детальный анализ условий жизни в общинах косовских сербов на территории всей провинции, а также даны конкретные рекомендации в отношении необходимых мер и требуемых ресурсов на местном и центральном уровнях для создания условий, благоприятствующих возвращению людей. Сербские национальные советы в Грачанице и Митровице решительно поддержали этот рамочный документ.

(говорит по-английски)

Теперь я хотел бы остановиться на вопросах гражданской администрации и обеспечения правопорядка. Со времени последнего брифинга в Совете в деятельности гражданской администрации имел место ряд важных событий. В растущем числе общин в настоящее время работают сотрудники по найму на работу. Цель инициативы о том, чтобы в каждом муниципалитете был сотрудник, занимающийся вопросами молодежи, заключается в том, чтобы привлечь молодежь к деятельности общин, например, к уборке мусора или к проведению кампаний по безопасности дорожного движения. К концу 2000 года было построено или отремонтировано более 100 школ. Все «палаточные школы» были «школами контейнерного типа». Были предоставлены помещения и персонал для ухода за

детьми, оставшимися без родителей, и в настоящее время действуют процедуры усыновления, целью которых является поиск постоянных домов для этих детей. По состоянию на конец декабря 46 000 семей получают социальную помощь. В настоящее время осуществляется вторая программа МООНК по подготовке к зиме, задачу которой облегчает не по сезону мягкая погода. Нуждающимся семьям выделяются дрова и уголь, а в основных городах построены приюты на случай чрезвычайных обстоятельств.

Миссия добилась существенного прогресса в укреплении правопорядка в Косово. Косовский Юридический институт и Всемирный банк начали работу над проектом технической помощи, оцениваемым в 3 млн. долл. США, в интересах различных аспектов коммерческого права, включая подготовку судей и адвокатов. Рабочая группа по оценке деятельности судебной системы приступила к обзору судебной системы, при этом особое внимание уделяется возможным нарушениям в поведении судей, судебных ассессоров и прокуроров.

Косовская полицейская служба (КПС) укрепились как качественно, так и количественно. 16 декабря 312 кадетов закончили одиннадцатый класс Школы косовской полицейской службы, в результате чего общее количество полицейских, прошедших подготовку в этой школе, составляет в настоящее время 2 851. Несмотря на растущую кампанию угроз и запугивания в отношении персонала Косовской полицейской службы, офицеры КПС в основном работают на хорошем профессиональном уровне. Примером этого может служить преследование и арест офицером КПС, который находился не на службе в момент задержания, человека, подозреваемого в убийстве российского солдата СДК, которому неоднократно удавалось бежать после ареста.

К вопросу об экономическом восстановлении отмечу, что первоначально МООНК уделяла внимание срочному восстановлению, а теперь упор делается на экономическое развитие и поощрение предприятий частного сектора. Внимание уделяется также развитию малых и средних предприятий, которые должны обеспечить основной рост количества постоянных рабочих мест. Существенный прогресс был достигнут в создании юридических рамок в поддержку развития частного

сектора. Четыре главные положения — отношения с деловыми организациями, взносы, иностранные инвестиции и контракты — были одобрены Временным административным советом (ВАС). В середине декабря Миссия опубликовала предварительную оценку потребностей в продолжающемся восстановлении и экономическом развитии в Косово. Помимо развития частного сектора эта оценка наметила пять других приоритетов, в том числе: образование, здравоохранение, уменьшение нищеты, общественное управление и жилищное строительство.

Согласно сводному бюджету Косово на 2001 год внутренние источники доходов будут занимать все более важную роль в покрытии финансовых расходов. В целом на текущие и капитальные расходы общественных предприятий, муниципалитетов и общее управление бюджет 2001 года предусматривает 743 миллиона немецких марок. Ассигнования на эти статьи бюджета будут формироваться за счет таких внутренних источников, как налоги, пошлины и сборы за пользование в размере 541 миллиона немецких марок и безвозмездной донорской помощи в сумме 202 миллионов немецких марок, из которых в случае возникновения необходимости 40 миллионов немецких марок будут направлены исключительно на цели импорта электричества.

Что касается положения в южной части Сербии, то ситуация в области безопасности в Прешевской долине остается напряженной, несмотря на то, что угроза крупного конфликта, как представляется, ослабевает. Большинство из 5000 этнических албанцев, которые ушли в ноябре 2000 года, за прошедший период возвратились в свои дома в южной части Сербии. Тем не менее ситуация пока не стабилизировалась. Элементы из состава Армии освобождения Прешево — Медведь — Буяноваца (АОПМБ) разместились в городах и селах, якобы, в целях защиты возвращающегося населения, и в настоящее время находятся в непосредственной близости от сербской полиции и югославских вооруженных сил. Кроме того, некоторые имевшие место в южной части Сербии инциденты создают угрозу срыва договоренности о прекращении огня, которая была достигнута в начале декабря. В числе этих инцидентов похищение 31 декабря шести

этнических сербов неподалеку от контрольно-пропускного пункта в Косово, все из которых после вмешательства СДК были освобождены на следующий день.

СДК по-прежнему играют руководящую роль в содействии стабилизации обстановки, которое включало посещение командующим СДК Буяноваца 20 декабря. После этого визита СДК добились 30 декабря понимания относительно расширения свободы передвижения между Буяновацом в самой Сербии и городом Гнилане в Косово. 10 января Специальный посланник УВКБ посетил деревни в наземной зоне безопасности и провел встречи с мэром Прешево из числа этнических албанцев и заместителем премьер-министра Республики Сербии г-ном Ковичем в целях оценки ситуации, связанной с возвращением вынужденных переселенцев. Г-н Кович подчеркнул свое желание сотрудничать с СДК в целях мирного разоружения боевиков этнических албанцев в этом регионе, предоставления гарантий безопасности всем, кто желает вернуться в свои дома в Прешево, и обещал УВКБ выплатить компенсацию за ущерб, нанесенный имуществу силами безопасности.

Г-н Кович также заявил о намерении создать условия для повышения роли этнических албанцев в составе местных органов власти. Согласно УВКБ для ликвидации источников напряженности в регионе потребуются такие дополнительные меры, как включение этнических албанцев в состав местных полицейских сил и демилитаризация региона. УВКБ развертывает свое присутствие в регионе для того, чтобы постоянно наблюдать за ситуацией.

В последнее время средства массовой информации уделяют большое внимание проблеме обедненного урана и, пользуясь случаем, я хотел в ходе этого брифинга сказать несколько слов по этой конкретной теме. В ноябре 2000 года МООНК пригласила группу ученых, которую возглавила Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и в состав которой вошли представители Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), в целях изучения возможной радиоактивности в местах, где применялись боеприпасы из обедненного урана, и вокруг них. Организация Североатлантического договора (НАТО) предоставила через СДК карты, на которых нанесено 112 таких мест, причем

большинство из них в южной и западной частях Косово. Эта руководимая ЮНЕП группа побывала в 11 точках: пяти в западной и шести в южной частях края. Группа взяла 340 образцов почвы, воды и растительности, провела анализ поверхности стен зданий, уничтоженных армейских автомобилей и остатков сердечников из обедненного урана. В настоящее время эти образцы исследуются в Швеции, Швейцарии, Соединенном Королевстве, Австрии и Италии.

Согласно предварительным полевым результатам группы, в трех точках повышение уровня радиоактивности не отмечается и там также не обнаружены остатки боеприпасов из обедненного урана. В восьми точках группа обнаружила незначительное превышение уровня радиоактивности непосредственно в воронках, образовавшихся в результате взрыва боеприпасов из обедненного урана, или вокруг них, а также в тех местах, где были найдены обломки или остатки таких боеприпасов. Как предполагается, окончательный доклад группа должна представить в марте 2001 года, хотя потребуются проведение новой миссии по результатам этой работы.

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и департамент по охране здоровья и социальному обслуживанию МООНК изучили картину заболеваемости лейкемией в Косово. Проведен анализ документации Приштинской больницы за последние четыре года и опрошены врачи областных больниц. Первоначальные результаты свидетельствуют о том, что роста уровня заболеваемости лейкемией среди взрослого населения Косово не произошло.

МООНК принимает ряд конкретных шагов для урегулирования потенциальных проблем, возникающих в связи с использованием боеприпасов из обедненного урана. МООНК установила предупредительные знаки во всех известных регионах, которые были объектами обстрела с применением таких боеприпасов. По просьбе МООНК Всемирная организация здравоохранения командировала в Приштину своего сотрудника для координации усилий по созданию программы добровольной проверки жителей Косово и персонала МООНК в Приштинской больнице. Для проведения оценки воздействия последствий боеприпасов из обедненного урана ВОЗ также направляет в Косово трех специалистов:

токсиколога, авторитетного специалиста по вопросам радиации и эксперта по проблемам окружающей среды. Учреждается комитет из местных медицинских специалистов, в состав которого будет включен представитель департамента по охране здоровья МООНК. Члены этого комитета будут принимать участие в брифингах, касающихся воздействия применения боеприпасов из обедненного урана на состояние здоровья общества.

В настоящее время ведется подготовка к проведению кампании по общественной информации для того, чтобы предоставить жителям Косово — местному населению и международным служащим — информацию об обедненном уране и о том, что уже известно о заболеваниях, в особенности лейкемии, которые, возможно, связаны с попаданием в организм обедненного урана, а возможно и нет.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что на протяжении последних 18 месяцев МООНК добивается впечатляющего прогресса в осуществлении своего мандата. Важную роль в этом процессе сыграли поддержка Совета и динамичное руководство г-на Кушнера. По мере того, как бразды руководства Миссией переходят от одного Специального представителя Генерального секретаря к другому, ведется подготовка к решению новых задач, с которыми МООНК столкнется в следующие месяцы. Новый Специальный представитель Генерального секретаря представил конкретную программу работы на будущее. Под его руководством Миссия направит свои усилия на разработку правовых основ переходного самоуправления в Косово в соответствии с резолюцией 1244 (1999).

Новые усилия будут также приложены для создания эффективных правоохранительных институтов. Кроме того, МООНК откроет отделение в Белграде в целях содействия диалогу с правительством Белграда. С тем чтобы добиться этих грандиозных целей, Миссия и далее будет полагаться на решительную и последовательную поддержку со стороны Совета и государств-членов, которой она пользовалась с момента своего развертывания.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Геэнно за его всеобъемлющий брифинг.

Г-н Холбрук (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н министр иностранных дел, мой старый друг из страны, с которой связана большая часть моей профессиональной карьеры, я хотел бы выразить свое глубокое удовлетворение тем, что мне предоставлена возможность во время Вашего руководства выступить в Совете в предпоследний день нахождения на этом посту. Я имею честь выступать сегодня во время Вашего председательствования, а также, как я слышал, и завтра, что будет еще большей честью для меня. Я рад вновь видеть Вас здесь в Нью-Йорке.

Хочу выразить благодарность заместителю Генерального секретаря за его блестящий и всеобъемлющий брифинг, в котором даются ответы на все стоящие перед нами вопросы. Я воздаю должное ему и его коллегам и присоединяюсь к его высокой оценке выдающейся деятельности бывшего Специального представителя Генерального секретаря Бернара Кушнера.

С учетом того, что это я предпоследний раз принимаю участие в работе Совета в этом качестве, я хотел бы сделать несколько общих замечаний о ситуации и о государствах, предоставляющих войска. Я с удовлетворением отмечаю, что многие из них сегодня присутствуют здесь. Хочу присоединиться к заявлению по вопросу о сотрудничестве со странами, предоставляющими войска, с которым во вторник выступил в Совете мой коллега посол Каннингем. В выходные дни он принимает на себя руководство Постоянным представительством в качестве энергичного временного поверенного в делах и его полностью и лично поддерживает недавно назначенный государственный секретарь генерал Пауэлл. Я решительно поддерживаю его слова о роли стран, предоставляющих войска, накануне полномасштабной реформы Совета Безопасности, к проведению которой я призывал в апреле, когда мне удалось добиться изменения американской позиции в отношении членского состава Совета Безопасности. Мы считаем, что заинтересованные страны должны находиться в этом зале и выражать свои мнения.

Я придерживаюсь очень простого принципа: транспарентность и открытость прений и всех высказываемых мнений, но практическая реформа правил Совета Безопасности должны являться частью всеобъемлющего процесса. Я сожалею о том, что с момента нашего объявления, которое было сделано в апреле, в этом процессе не был достигнут прогресс. Но это предложение остается в силе, и назначенный госсекретарь Пауэлл вчера очень ясно говорил об этом во время слушаний в конгрессе по вопросу об утверждении его назначения. Я призываю членов Совета ознакомиться с тем, что он сказал по поводу реформы Совета Безопасности.

Хотел бы еще раз обратить внимание стран, предоставляющих войска, представители которых находятся в этом зале, — и я с радостью отмечаю присутствие здесь представляющего Европейский союз посла Шори — на то, что я решительно поддерживаю их активное участие в наших обсуждениях.

Теперь позвольте мне перейти к ситуации на Балканах и прежде всего к замечаниям, которые мы только что выслушали. Разумеется, за последний год ситуация качественно изменилась — и почти исключительно в лучшую сторону. Вместо того чтобы направлять свои усилия на урегулирование постоянно возникающих новых кризисов, теперь мы должны заняться решением более конструктивной задачи — строительством мирного и стабильного будущего. Однако хотел бы подчеркнуть, что стоящие перед нами проблемы носят крайне сложный характер. Нам необходимо преодолеть такие унаследованные от прошлого явления, как коррупция, кумовство, злоупотребления в управлении экономикой и просто неприкрытая криминальная деятельность, которые столь типичны для бывших коммунистических стран, находящихся на переходном этапе, и которые особенно распространены в этом пострадавшем от войны регионе.

Жителям Черногории и Сербии предстоит решить сложнейшие политические задачи. Они должны ликвидировать пережитки прежнего режима и во взаимодействии с мужественными лидерами Черногории попытаться согласовать противоположные подходы к вопросу о конституционном будущем Югославии. Президент

Гжуконович заслуживает нашей признательности за проявленное им упорство в период, когда Милошевич пытался покончить с демократией в Черногории. Каким образом будет урегулирован спор между Черногорией и Сербией — это вопрос, который должен быть решен мирными средствами этими двумя республиками, входящими в состав Союзной Республики Югославии. Мне трудно заранее сказать, как этот спор будет урегулирован, хотя я долго беседовал об этом с президентом Коштуницей и президентом Гжуконовичем. Но я хочу подчеркнуть, что обстановка, в которой решается эта задача, сейчас совершенно иная, и, с учетом того руководства, которое находится у власти в обеих республиках, имеются все основания надеяться на мирное и взаимоприемлемое урегулирование спора.

В Боснии многое еще предстоит сделать, но прогресс приобрел последовательный характер, и Дейтонский процесс увенчался успехом. В стране прекратился внутренний конфликт, и восстановлен мир с соседними странами. За период, прошедший после нашей последней встречи, Югославия признала Боснию. Все те из присутствующих в этом зале, кто принимал участие в решении этого вопроса на протяжении долгого периода времени, — а я думаю, что из всех присутствующих я, вероятно, дольше всех занимался этим вопросом, — могут сказать, что суть его сводилась к проблеме признания, которая была главным фактором и движущей силой войны. Вся эта работа была проделана так, что ни один солдат Организации Североатлантического договора (НАТО) не пострадал в результате враждебных действий. Достигнутые результаты полностью опровергают мрачные предсказания столь многих людей, которые высказывались в начале 90-х годов.

Мы отдаем должное мужеству миротворцев Организации Объединенных Наций, более 1000 из числа которых погибли или получили ранения в Боснии. Мы отмечаем, и я хотел бы особо подчеркнуть этот факт, что самые большие потери среди упомянутых 1000 погибших или получивших ранения миротворцев Организации Объединенных Наций пришлись на долю нашего верного союзника Франции. Однако среди персонала НАТО погибших не было. Следует проводить различие между присутствием Организации Объединенных Наций в Боснии и присутствием под эгидой НАТО, которое

обеспечивалось в соответствии с Дейтонскими соглашениями. Благодаря этому Организация Объединенных Наций и международное сообщество получили возможность создать единую нацию.

Хотя в Боснии предстоит еще проделать большую работу, мы добились огромных успехов. Значительно возросло число беженцев, возвращающихся в районы проживания меньшинств, и неуклонно увеличивается число возвращающихся беженцев по всей стране. Я хотел бы в первую очередь поздравить Европейский союз, который прилагает значительные усилия в экономической области. Теперь у нас появилась возможность двигаться дальше и быстрее с учетом перемен в Загребе и Белграде и происходящих изменений в Сараево.

Экстремистки настроенные националисты слишком часто блокировали осуществление Дейтонских соглашений, получая поддержку от правительств соседних стран. Этому положен конец, и теперь будущее Боснии представляется намного более радужным.

Состоявшиеся в Боснии выборы высветили ряд моментов. В краткосрочном плане укрепление позиций некоторых националистических партий не является доброй вестью, и мы должны честно признать этот факт. Националистические партии воспользовались демократией для укрепления своих позиций; но они являются противниками демократии. В период, когда народ Боснии по-прежнему занимается формированием своих правительств на всех уровнях, я хотел бы просто предупредить моих друзей в этой стране: у экстремистских националистических партий нет будущего; они смотрят в прошлое и коррумпированы, они обманывают людей, которые их поддерживают, способствуют их изоляции и ослабляют экономически. Им нет места в будущем Боснии или Европы.

Но эти выборы привели и к положительным результатам. Впервые в послевоенной истории Боснии у умеренных политиков появилась реальная возможность сформировать на национальном уровне функционирующее законодательное большинство, а также эффективно действующее правительство. Если это произойдет, то откроются огромные возможности для обеспечения прогресса,

и это послужит мощным сигналом для остального мира.

Я призываю Высокого представителя в Боснии внимательно следить за деятельностью нового правительства и принимать решительные меры в отношении тех, кто нарушает дух и букву Дейтонских соглашений. Я по-прежнему считаю и повторю это в последний раз в качестве официального представителя правительства Соединенных Штатов, что уже давно следовало запретить Сербскую демократическую партию (СДП) — партию Радована Караджича и его соратников, которые являются военными преступниками. Ей нет места в будущем Боснии. Эти люди — балканские нацисты. Я надеюсь, то спустя некоторое время, когда улягутся страсти после выборов, экстремистки настроенные националисты окажутся в еще большей изоляции. Я отмечаю добровольную сдачу в руки правосудия г-жи Плавшич, которая в настоящее время находится в Гааге. Она сделала мужественный и верный шаг. Уверен, что он будет принят к сведению в ходе проведения судебного расследования, и считаю, что это должно послужить настоятельным предупреждением другим лицам в регионе относительно того, что можно убежать, но невозможно скрыться.

Ситуация в Косово, которую мы сегодня обсуждаем, остается чрезвычайно сложной. Я от всей души поздравляю преемника г-на Кушнера Ханса Хеккерупа с вступлением на новый пост. Мы провели с ним плодотворную беседу во время его визита в Нью-Йорк. Я призываю его в официальном и в частном порядке не только продолжать начатую его предшественником прекрасную работу, о которой рассказал нам сегодня заместитель Генерального секретаря, но и сосредоточить внимание на двух важнейших вопросах, имеющих историческую значимость. Все, кто был в Приштине, знают, что даже просто работать в такой атмосфере на ежедневной основе настолько сложно, что можно упустить из виду более существенные вопросы. Но я не сомневаюсь, что министр Хеккеруп, обладающий богатым опытом, который он приобрел на посту министра обороны, сумеет добиться успеха на этом новом для него поприще. Я думаю, что при выполнении своих повседневных обязанностей основное внимание г-ну Хеккерупу следует уделить скорейшему проведению

общекраевых выборов в Косово, чтобы народ края смог осуществлять самоуправление на демократической основе.

Именно к этому призывает резолюция 1244 (1999). Хотя среди присутствующих здесь делегаций существуют законные разногласия в отношении некоторых аспектов данной резолюции — и я знаю, что некоторые из моих друзей сейчас выскажут свои мнения, которые расходятся с высказанными мною соображениями, — у нас не должно быть разногласий в отношении следующего крупного шага, поскольку в резолюции 1244 (1999) содержится четкий призыв к обеспечению статуса самоуправляющейся территории. Я признаю тот факт, что концепция окончательного статуса еще полностью не разработана, и я остановлюсь на этом вопросе несколько позднее. Но я хочу сказать моим находящимся в этом зале друзьям, и в первую очередь моим друзьям из Российской Федерации и Китая, с которыми у нас ранее расходились мнения на этот счет, что у нас не должно быть разногласий в отношении общекраевых выборов в Косово. А если они у нас возникнут, то я надеюсь, что они будут высказаны открыто и четко, с тем чтобы была возможность их урегулировать. Но я считаю, что данная ситуация не допускает различных толкований. Более того, как помнит большинство делегаций, я высказывал мнение о том, что выборы, которые состоялись в сентябре прошлого года, должны были проводиться как на общекосовском, так и на муниципальном уровнях. Это решение не было принято Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Так получилось. Выборы состоялись, они были успешными. Они были мирными. Затем прошли выборы в Сербии. Они были успешными. Они были мирными. Вопреки опасениям многих, включая и меня, они прошли в самом Косово также без проблем. Поэтому я думаю, что обстановка сейчас созрела для проведения этих общекраевых важных выборов. Я надеюсь, что они будут проведены не позднее нынешней весны. Это, возможно, звучит слишком оптимистично, но я настоятельно призываю Совет Безопасности и заместителя Генерального секретаря, а также г-на Хеккерупа и ОБСЕ начать их планирование сейчас. Это займет от 120 до 180 дней начиная с того момента, когда будет взято обязательство, и чем дольше мы говорим, тем дольше нам придется ждать; а это делать

необходимо. После того как это будет сделано, перед нашим Советом и мировым сообществом встанет еще более серьезная задача.

Что касается следующего вопроса — вопроса о будущем и окончательном статусе Косово, я могу лишь сделать ряд умозрительных заключений, поскольку нельзя фактически решить этот вопрос — вопрос об окончательном статусе — до тех пор, пока не состоятся выборы. Однако я считаю, что выборы будут успешными, и благодаря им появится вполне приемлемая группа избранных должностных лиц, которые будут выражать чаяния населения Косово. Я надеюсь, что в этих выборах в Косово примут участие, кроме албанцев, сербы и другие этнические группы, с тем чтобы они могли носить полностью представительский характер.

Однако после этих выборов нам необходимо будет признать основополагающий факт. Косово никогда не будет мирным и стабильным, пока не будет решен вопрос о его статусе. Продолжающееся насилие в регионе — причем большинство актов насилия совершается экстремистами с албанской стороны — неприемлемо. Вместе с тем, до тех пор, пока мы не решим вопрос о статусе взаимоприемлемым образом, опасения, вызываемые этой проблемой, будут продолжать терзать нас и приведут к появлению новых проблем. Те из вас, кто сомневается в серьезности этого вопроса, должны лишь взглянуть дальше, на Восток, а именно на Ближний Восток, на этот район, который бурлит сейчас, на оккупированные территории, для того, чтобы признать, насколько серьезным может стать этот вопрос, если не заниматься им и допустить, чтобы он оставался такой «гноящейся раной». Если бы мы провели эту дискуссию десять лет спустя, если бы натовские войска продолжали оставаться в Косово еще 10 лет начиная с сегодняшнего дня, нас ждал бы провал. 10 лет могут показаться немудрым сроком, но Командование Организации Объединенных Наций по-прежнему существует в Корее 48 лет спустя после окончания Корейской войны и только потому, что вопрос о статусе Кореи не был решен, поэтому Командование Организации Объединенных Наций вынуждено оставаться там и поэтому американские войска продолжают находиться в Корее и сейчас, по прошествии 48 лет. Я надеюсь, что Совету не придется обсуждать вопрос о Косово еще

предстоящие 10 или 5 лет, однако если вопрос о статусе не будет решен, то именно так и будет.

В резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности ясно говорится о том, что все варианты действий все еще возможны, и учреждается процесс, диктующий принятие решения. Именно Специальному представителю Генерального секретаря в Косово предстоит решить задачу по содействию политическому процессу, в рамках которого будет решен этот вопрос. И вновь я подчеркиваю, что интенсивная работа должна продолжаться после выборов, однако мы должны разбираться в этом вопросе сейчас. Возможно, это займет какое-то время. Возможно, пройдет немало времени, когда в процессе определения окончательного статуса будет принято решение. Однако я считаю, что этот процесс должен начаться, как только обе стороны будут к этому готовы. Справиться с состоянием неопределенности и беспокойства, которое является причиной насилия в Косово, можно будет лишь путем развертывания справедливого процесса, нацеленного на решение вопроса о статусе Косово.

Я полагаю, что мы должны иметь четкое представление по двум вопросам, прежде чем начнется этот процесс. Во-первых, условия любого возможного решения должны быть взаимоприемлемыми для обеих сторон и должны пользоваться поддержкой со стороны международного сообщества. Никакой другой подход не приведет к прочному и долгосрочному решению. Никакой другой подход не позволит существенно снизить присутствие внешних сил.

Во-вторых, необходимость начать этот диалог лишь повышает значение проведения выборов, о которых я уже говорил, общекосовских выборов, в кратчайшие возможные сроки. Население Косово нуждается в руководителях, избранных демократическим путем, с тем чтобы они выступали от его имени в предстоящих обсуждениях.

Вместе с тем мы не можем допустить, чтобы задачи, которые еще предстоит решить, отвлекли наше внимание от того, что уже было достигнуто. Сейчас Балканы — это совершенно другой регион, и он выглядит сейчас намного лучше, чем восемь лет назад. Вплоть до недавнего времени казалось, что акты насилия совершаются на каждом углу. Однако

сегодня шансов на вспышку крупного конфликта значительно меньше, прежде всего, благодаря демократическому правительству Президента Коштуницы и вновь избранному руководству Сербии под началом премьер-министра Жижича, которого я знаю вот уже много лет как лидера оппозиции, который, наконец, занял по праву свое место в качестве избранного демократическим путем руководителя.

И все же, мои друзья, предстоит еще многое сделать. Я больше всего сожалею о том, что главные виновники преступлений в регионе все еще не находятся в Гааге, там, где они должны быть. Однако ловушка сейчас почти захлопнулась. Как я уже сказал, добровольная сдача г-жи Плавич на прошлой неделе стала важным шагом вперед, и я публично заявляю о том, что убежден, что она сможет дать важные показания в отношении преступлений, совершенных другими лицами, и те, другие, должны крепко задуматься над тем, что это для них означает.

Я убежден в том, что следующая Администрация не будет мириться с силами этнического сепаратизма и ненависти и не менее решительно, чем это делали мы. Назначенный государственный секретарь Колин Пауэлл проникновенно говорил вчера о роли Америки как маяка свободы в мире. Я обращаю внимание Совета на его заявление, которое было очень обнадеживающим, — его сильное заявление о поддержке атлантического партнерства и Организации Объединенных Наций и его признательность за те обязательства, которые мы взяли в отношении Балкан перед нашими союзниками и населением этого региона. Свобода Америки неразрывно связана со свободой и процветанием Европы. Мы становимся сильнее всех, когда мы вместе с Организацией Объединенных Наций и с нашими ближайшими союзниками.

Что касается меня лично, то на этом завершаются мои официальные обязанности в этом вопросе, однако я могу заверить Совет в том, что буду и впредь заниматься им в качестве частного лица, как я это делал и прежде — в качестве частного лица — в 1992–1993 годах и вновь в 1996–1999 годах. Таким образом, вы, возможно, не увидите меня в этом зале в ходе обсуждения этого вопроса, однако вы, вероятно, услышите меня.

Возможно то, что я говорю, понравится не всем, но моя приверженность этому вопросу остается такой же твердой, и, как я надеюсь, я буду следить за работой всех вас. Долгое путешествие еще не закончилось, но мы добились огромного прогресса. В конечном счете, я думаю, что осуществление мечты о единой, целостной и свободной Европе, похоже, уже не за горами.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н Чоудхури (*Бангладеш*) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Геэнно за его обстоятельный брифинг по вопросу о ситуации в Косово.

На прошлой неделе г-н Кушнер сложил с себя полномочия Специального представителя Генерального секретаря и на этом завершил свои обязанности, которые он выполнял в течение 18 месяцев в одном из самых сложных районов, где Организация Объединенных Наций задействована в миротворческой деятельности, выполняя дополнительные обязанности в области управления. За эти полтора года г-н Кушнер сумел найти подход к жертвам разрушенного и разделенного общества, проявляя мужество, сочувствие и понимание срочности задач. Это явилось решающим фактором в решении приоритетных задач населения, пострадавшего от войны.

Мы от всей души приветствуем г-на Ханса Хеккерупа в качестве нового Специального представителя Генерального секретаря в Косово и главы Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК). Его предшественник оставил ему в наследство прочные основы для строительства. Задача, стоящая впереди, по-прежнему огромная и отнюдь нелегкая. Мы убеждены в том, что новый Специальный представитель Генерального секретаря с присущими ему опытом, мудростью и самоотверженностью придаст деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Косово новую динамику.

Я упомяну некоторые из главных приоритетов, на которых должен будет сосредоточить внимание новый Специальный представитель. Первый из них — уменьшение насилия. Это будет один из

главных вопросов в его повестке дня. Насилию и убийствам должен быть положен конец, независимо от этнического состава населения. Действительно, по сравнению с прошлым годом этническая ненависть существенно поостыла. Но она все же по-прежнему тлеет, раны еще свежи, и неблагоприятные инциденты вполне способны резко воспламениться и быстро выйти из под контроля. Пристальное внимание надлежит уделять обеспечению таких мер, которые позволяли бы всем людям чувствовать себя в безопасности. Теперь, когда численность полицейских приближается к целевому уровню и когда администрация функционирует значительно лучше, стали более реальными и перспективы полного прекращения насилия.

Второй вопрос касается выборов. Проведение в октябре прошлого года муниципальных выборов стало одним из крупных достижений в Косово. Этот процесс продемонстрировал стремление косовцев воспользоваться своими демократическими правами и продвигаться по пути самоуправления. Результаты выборов тоже указывают на то, как большинство населения относится к своему будущему. Миру стало значительно спокойней, когда он убедился в том, что косовцы склоняются к умеренному руководству и хотят жить в мире. Следующим естественным шагом должно стать проведение общих выборов на всей территории Косово. Важно, чтобы в них приняло участие все население Косово, все его этнические группы.

Третий аспект — это судебная система. Благодаря увеличению людских и материальных ресурсов в Косово наблюдается, особенно в последнее время, активизация судебной деятельности. Назначение дополнительно еще около десяти международных судей, занимающихся главным образом военными преступлениями и преступлениями, совершенными на этнической почве, способствовало существенному улучшению состояния дел в этой сфере. Нет нужды говорить о том, что наличие эффективной судебной системы является важным фактором поддержания правопорядка.

Четвертый вопрос касается возвращения беженцев. Возвращение, как спонтанно, так и благодаря организованным усилиям, за период с июня 1999 года по настоящее время около миллиона беженцев, несомненно, является большим успехом.

Хотя, как и ожидалось, зимой темпы возвращения снизились, можно предположить, что с приближением весны этот поток расширится опять. Сейчас надлежит заняться расширением сети объектов, необходимых для обустройства огромного числа возвращающихся. Особая роль в этом деле отводится Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Пятый приоритет — это решение проблемы без вести пропавших и содержащихся под стражей. Неизвестность относительно судьбы без вести пропавших по-прежнему вызывает глубокое и мучительное беспокойство в среде различных этнических общин Косово. Она же остается одним из основных источников напряженности в межэтнических отношениях и препятствием для возвращения к нормальной жизни.

Мы одобряем решение назначить Специальным посланником посла Хенрика Амнеуса, поскольку его мандат распространяется на всех лишенных свободы лиц, в том числе пленных, заключенных и без вести пропавших в Союзной Республике Югославии. Мы рассчитываем на всеобъемлющее решение вопроса о пропавших и содержащихся под стражей, ибо индивидуальное рассмотрение каждого отдельного дела заняло бы весьма продолжительное время. Перспективы именно такого решения значительно окрепли с приходом к власти в Союзной Республике Югославии демократического правительства. Весьма прискорбно, что в решении этого политически щекотливого и одновременно гуманитарного вопроса пока не удалось добиться сколь-нибудь существенного прогресса. Мы настоятельно призываем правительство Коштуницы срочно предпринять в этом отношении соответствующие шаги. Нам хотелось бы также услышать доклад о результатах деятельности посла Амнеуса.

В-шестых, еще существует аспект развития и восстановления. Усилия по строительству в Косово жизнеспособной и ориентированной на рынок экономики в целях создания институтов для её слияния в конечном итоге остальной Европой надлежит продолжать. В них должны учитываться основные составляющие надлежащим образом функционирующей экономики, в том числе жильё, коммунальные услуги и трудоустройство. Наряду с предпринимаемыми усилиями по удовлетворению

насущных потребностей необходимо также осуществлять шаги, которые содействовали бы созданию фундамента долгосрочного урегулирования.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Геэнно за информирование Совета о ситуации в Косово в связи с появившимися сообщениями о загрязнении продуктами распада урана. Наш долг будет заключаться в том, чтобы внимательно следить за развитием этой ситуации.

За относительно короткий промежуток времени Косово прошло длинный путь от состояния истерзанного войной очага межэтнической вражды до общества, с осторожным оптимизмом рассчитывающего на мирное будущее. Задача построения на руинах войны самоуправляющегося общества неизменно трудна. Она тем более трудна, когда тяжелое наследие прошлого мало чем способствует переходу к современному общественному укладу. Прежде чем делать выводы о том, будто процесс идет недостаточно быстро, нам следует предоставить косовцам какое-то время. И на протяжении всего этого времени они будут нуждаться в нашей поддержке и воодушевлении. Мы желаем новому Специальному представителю всяческих успехов в решении возложенной на него нелегкой задачи — доведения миссии Организации Объединенных Наций до успешного завершения.

Г-н Гатилов (Российская Федерация): Мы тоже признательны г-ну Геэнно за информативный брифинг о ситуации в Косово и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

Наша сегодняшняя дискуссия проходит в период, когда к исполнению своих обязанностей приступает новый Специальный представитель Генерального секретаря и руководитель Миссии Организации Объединенных Наций в Косово г-н Хеккеруп. Ему достается непростое наследство. Как мы неоднократно указывали, его предшественник, по нашей оценке, допустил немало перекосов в деле выполнения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и фактически в обход Совета предпринял ряд серьезных мер, ведущих к отрыву Косово от Союзной Республики Югославии. Сейчас наступает новый этап, и мы

рассчитываем, что с назначением нового Специального представителя под этой порочной практикой будет подведена окончательная черта. Мы убеждены, что в своей деятельности Специальный представитель, каким бы полем для самостоятельных действий он ни обладал, должен строго соблюдать принцип суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии, закрепленный в резолюции 1244 (1999).

В настоящее время в регионе сложилась качественно новая ситуация, которой необходимо воспользоваться в полной мере. Новое демократическое руководство Союзной Республики Югославии заявило о своей заинтересованности в установлении тесных контактов и сотрудничества с Специальным представителем, и это стремление необходимо использовать, чтобы его решения по принципиальным вопросам принимались по согласованию с властями Югославии.

Россия приветствует налаживание такого сотрудничества. В этих целях можно было бы подумать над тем, чтобы создать специальный механизм, по аналогии с Совместной имплементационной комиссией по осуществлению военно-технического соглашения. Важным является и вопрос о статусе обоих международных присутствий. Как мы неоднократно указывали ранее, он должен быть урегулирован подписанием соответствующих соглашений с властями Союзной Республики Югославии.

Важной задачей является содействие началу диалога между Белградом и представителями косовских албанцев. Поддержавшие Ругову на муниципальных выборах умеренные силы должны на деле проявить свою конструктивную позицию в плане содействия запуску переговоров с Белградом.

Полагаем также, что сроки проведения общекраевых выборов в Косово и параметры существенной автономии края необходимо определять в тесной координации с Белградом. Выборы не должны быть самоцелью. Их целесообразность, в том числе с точки зрения времени их проведения, следует определять тем, насколько они будут способствовать достижению всеобъемлющего урегулирования в Косово. Форсированное проведение выборов до того, как будет создан надлежащий уровень безопасности и

решен вопрос о возвращении беженцев и перемещенных лиц, а также до того, как обозначится движение в направлении формирования в Косово многонационального общества, лишь закрепит моноэтнический характер края. Таким образом, будут осложнены перспективы достижения политического урегулирования в рамках резолюции 1244 (1999).

В этой связи хотели бы обратить внимание на поступающие сообщения о том, что в Бернском университете по рекомендациям швейцарского правительства якобы подготовлен проект некоей «временной конституции Косово». Нам хотелось бы поинтересоваться в этой связи: известно ли что-нибудь на этот счет в Секретариате Организации Объединенных Наций? Немаловажным является и вопрос, в какой мере подобные разработки согласовываются с югославскими властями.

Должно быть доведено до конца и разоружение бывших боевиков Освободительной армии Косово. В этом плане еще многое предстоит сделать. Хотелось бы в этом контексте обратить внимание на последний ежемесячный доклад о деятельности сил для Косово (S/2000/1246), в котором говорится о подозрениях, что оружие, обнаруженное в пещере Дак-Мала в ноябре прошлого года, было доставлено через границу и хранилось в целях применения или продажи в будущем. Отсюда можно сделать вывод, что не все еще сделано для того, чтобы пресечь поступление вооружений в Косово.

Что касается ситуации в Прешево, то мы поддерживаем взятый Белградом курс на решение этой проблемы через политический диалог с местными албанцами. Считаем обоснованным предложение Белграда начать работу по пересмотру Кумановского соглашения по территориальному охвату и режиму наземной зоны безопасности.

Не можем не сказать и еще об одной проблеме, буквально взбудоражившей мировое сообщество в последние дни. Речь идет о так называемом «балканском синдроме», вызванном последствиями использования в Косово боезарядов, содержащих обедненный уран, и воздействием этого на здоровье местного населения и находящегося там международного персонала. Мы считаем, что для установления истины необходима тщательная и

объективная международная экспертиза. Ожидаем в этой связи результатов исследования, проводимого Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Рассчитываем, что НАТО окажет полное содействие проведению такого исследования.

Для Совета Безопасности это не посторонний вопрос, а проблема, непосредственно входящая в его компетенцию. Совет учредил международное присутствие в Косово и, следовательно, несет ответственность за безопасность и здоровье находящегося в крае международного персонала.

В заключение хотим вновь привлечь внимание членов Совета к тому, что, несмотря на наши неоднократные обращения, Совету Безопасности так и не был представлен доклад финских патологоанатомов по результатам трагического инцидента в Рачаке. Нам известно, что доклад находится в распоряжении Международного трибунала по бывшей Югославии, но наши многочисленные обращения на сей счет в Секретариат Организации Объединенных Наций так и не возымели действия. Хотелось бы надеяться, что этот вопрос в конечном итоге можно будет довести до логического завершения и принцип транспарентности, о приверженности которому не раз говорилось в этом зале, наконец позолит представить членам Совета требуемую информацию.

Г-жа Даррант (Ямайка) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Гезнно за его брифинг о событиях, имевших место в Косово со времени последнего брифинга в Совете от 19 декабря. Многие из проблем, о которых в ходе того брифинга с беспокойством говорила наша делегация, остаются прежними, особенно в отношении ситуации с безопасностью, положения меньшинств, задержанных и пропавших без вести лиц и гуманитарной ситуации. Мы по-прежнему глубоко встревожены ситуацией в долине Прешево и возможностью ее дестабилизации. Нельзя допустить дальнейшего ухудшения этой ситуации.

После декабрьского брифинга г-н Ханс Хеккеруп стал руководителем Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), сменив на этом посту динамичного руководителя г-на Бернара

Кушнера, которому наша делегация желает всего наилучшего в его будущей работе. Мы тепло приветствуем нового Специального представителя Генерального секретаря, который старается решить остающиеся в Косово проблемы. Мы отметили, что его приоритетом является ускорение процесса подготовки к проведению общекосовских выборов. Мы согласны с тем, что прежде чем проводить такие выборы, необходимо установить юридические рамки для деятельности избранной ассамблеи и временного правительства.

Мы по-прежнему убеждены в том, что положения резолюции 1244 (1999) должны служить основой для деятельности МООНК и должны быть полностью реализованы. Деятельность МООНК очень важна, и наша делегация хотела бы еще раз заявить о нашей безоговорочной поддержке ее деятельности сейчас, когда сотрудники Миссии в сотрудничестве с народом Косово стараются подготовить Косово к существенной автономии. Мы призываем МООНК продолжать свою деятельность по перестройке существующих административных структур в контексте усилий по созданию местного потенциала самоуправления.

Мы считаем, что процесс определения рамок автономии и развития институтов самоуправления, благодаря которому население Косово все больше и больше берет на себя ответственность за управление в крае, должен активно проводиться в жизнь. Оперативная организация встречи между Специальным представителем Генерального секретаря и членами Временного административного совета подчеркивает его готовность выполнять положения резолюции 1244 (1999).

Делегация Ямайки полностью поддерживает остальные приоритеты, обозначенные Специальным представителем, а именно обеспечение максимальной эффективности правоохранительной деятельности в целях создания безопасных условий для возвращения косовских сербов, и борьбу с организованной преступностью. Хотя в последние полтора года достигнуты заметные улучшения, наша делегация по-прежнему обеспокоена ситуацией с безопасностью и положением меньшинств. Мы всегда считали, что пока эти проблемы не будут эффективно решены, будет сложно содействовать примирению. Этим группам все еще грозит опасность, и это не сулит

ничего хорошего дальнейшему движению вперед. Мы приняли к сведению положения рамочного документа, на который ссылался заместитель Генерального секретаря Геэнно, принятого в целях возвращения косовских сербов, и мы надеемся, что этот документ будет как можно скорее реализован на практике.

Народ Косово сможет сосредоточить свои усилия на решении неотложных социально-экономических проблем лишь в том случае, если эти опасения будут устранены. Мы приветствуем принятие целенаправленных действий в целях содействия экономическому развитию, и в частности развитию малых и средних предприятий. Мы согласны с тем, что правовые рамки имеют жизненно важное значение для развития частного сектора, и приветствуем четыре основных распоряжения, которые были одобрены Временным административным советом (ВАС).

Если рассматривать вопросы развития Косово в более широкой перспективе, то становится очевидно, что наряду с решением задач в области развития частного сектора, жизненно важное значение имеет также урегулирование приоритетных вопросов, о которых говорил заместитель Генерального секретаря Геэнно. При решении вопросов в области здравоохранения, образования, уменьшения масштабов нищеты и строительства жилья следует уделять особое внимание укреплению местного потенциала, что позволит народу Косово подготовиться к автономии и обеспечить продолжение осуществления начатых проектов.

Заместитель Генерального секретаря Геэнно сообщил, что ситуация на юге Сербии, в Прешевской долине, по-прежнему остается нестабильной и что недавние инциденты ставят под угрозу режим прекращения огня. В целях устранения источников напряженности необходимо обеспечить примирение между общинами. Следует положить конец незаконным поставкам оружия.

Моя делегация хотела бы еще раз указать на необходимость усиления надзора со стороны Сил для Косово (СДК) в целях пресечения деятельности экстремистских элементов незаконной торговли оружием. Мы по-прежнему с удовлетворением отмечаем приверженность югославских властей обеспечению сотрудничества с МООНК и считаем,

что решение МООНК о создании отдела связи в Белграде будет содействовать укреплению такого сотрудничества.

В течение прошлого года моя делегация неоднократно затрагивала в своих выступлениях проблему торговли людьми. Мы с удовлетворением отмечаем, что МООНК одобрила распоряжение, согласно которому торговля людьми относится к разряду преступлений, за которые полагается наказание в виде тюремного заключения сроком от двух до двадцати лет. Это весьма важная мера, ибо она подчеркивает серьезный характер такого рода преступлений, жертвами которых становятся главным образом женщины и бороться с которыми следует на базе совместных с соседними странами усилий.

Распоряжения, запрещающие проведение заочных судебных разбирательств в отношении серьезных правонарушений и создающие правовые гарантии, необходимые для создания в Косово более благоприятных условий для иностранных инвестиций, являются новым важным дополнением к своду законов Косово.

Мы хотели бы присоединиться к тем, кто уже выразил заместителю Генерального секретаря Геэнно признательность за то, что он информировал членов Совета о начатой добровольной программе проверки на предмет загрязнения, которая проводится по предложению МООНК для изучения возможных опасностей, связанных с применением боеприпасов на основе обедненного урана. Эта мера имеет весьма важное значение для рассеивания страхов, в частности среди гражданского населения Косово, и мы согласны с посолом Чоудхури в том, что Совет должен быть в курсе событий в этой области.

В заключение моя делегация хотела бы подчеркнуть, что народу Косово и международному сообществу предстоит решить множество задач в целях осуществления резолюции 1244 (1999). Мы намерены и впредь полностью поддерживать усилия МООНК и население Косово, которое пытается определить свою будущую судьбу.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н министр иностранных дел, мы рады, что Вы вновь возглавляете наши прения, и рассчитываем на Ваше умелое руководство и во время нашей завтрашней

дискуссии. Хотелось бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно за весьма исчерпывающий и полезный брифинг.

Посол Шори, Швеция, выступит позднее в этих прениях от имени Европейского союза, и, поскольку моя делегация полностью поддерживает заявление, с которым ему предстоит выступить, я ограничусь всего лишь несколькими замечаниями.

Я считаю, что прежде всего мы должны воспользоваться случаем и воздать дань уважения г-ну Кушнеру, который покинул Косово в прошлые выходные, проработав там 18 месяцев. За время своей работы он продемонстрировал удивительную самоотверженность. Ему удалось добиться существенных перемен, и я хотел бы воспользоваться случаем и от имени Соединенного Королевства вновь выразить ему благодарность за проделанную им огромную работу. Г-н Хеккеруп, который берет бразды правления в свои руки, может рассчитывать на поддержку накопивших солидный опыт сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Стоящие перед ним задачи не менее сложны, чем те, которые приходилось решать в течение последних полутора лет.

Несмотря на серьезные разногласия, о которых говорил посол Холбрук, и намек на которые прозвучал также и в заявлении посла Гатилова, важно, чтобы г-н Хеккеруп знал, что он может полностью рассчитывать на поддержку Совета, ибо ему предстоит решать чрезвычайно сложные задачи. Хочу заверить его, а также членов Совета в том, что он может рассчитывать на всестороннюю поддержку Соединенного Королевства.

Ситуация в области безопасности в Прешевской долине и на юге Сербии по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Мы осуждаем продолжающиеся акты насилия, совершаемые вооруженными группами. Мы приветствуем действия, которые были предприняты Силами для Косово (СДК) в целях решения этой проблемы, и думаю, что брифинг заместителя Генерального секретаря Геэнно свидетельствует об эффективности этих действий. Мы также приветствуем сдержанность, проявляемую Союзной Республикой Югославией и сербскими силами.

Долгосрочное решение проблем в Прешевской долине может быть обеспечено лишь посредством проведения диалога между Союзной Республикой Югославией, сербскими властями и представителями местных албанских общин. Моя делегация настоятельно призывает как можно скорее начать этот диалог в целях обеспечения урегулирования этой ситуации в кратчайшие сроки.

В ходе большинства заседаний Совета по Косово в течение прошлого года моя делегация, как и многие другие — и я, в частности, хотел бы отметить решительное заявление, сделанное сегодня послом Чоудхури, — выражала озабоченность по поводу положения задержанных и пропавших без вести лиц. В этой связи мы горячо приветствуем тот факт, что федеральный кабинет Союзной Республики Югославии одобрил проект закона об амнистии. Мы призываем югославские власти как можно скорее освободить всех косовских албанцев, которые содержатся в тюрьмах по политическим мотивам. Несомненно, скорейшее решение этого деликатного вопроса стало бы важным шагом на пути к достижению примирения между Союзной Республикой Югославией и Косово.

На данном заседании нам еще предстоит заслушать выступления ряда ораторов, поэтому я хотел бы на этом закончить свое выступление. Как я уже сказал, заявление посла Шори, который выступит позднее на этом заседании от имени Европейского союза, будет более подробным.

Г-н Бен Мустафа (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам признательность за созыв данного заседания, посвященного ситуации в Косово, а также за тот интерес, который Вы по-прежнему проявляете к работе Совета. Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Жана-Мари Геэнно за его весьма содержательный и полезный брифинг о прогрессе, достигнутом Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Кроме того, моя делегация хотела бы приветствовать назначение г-на Ханса Хеккерупа на пост Специального представителя Генерального секретаря в Косово. Мы желаем ему огромных успехов на новом посту.

Нынешняя ситуация на Балканах позволяет нам с осторожным оптимизмом оценить как конструктивный идущий политический диалог по вопросу о будущем Косово. Успешное проведение выборов 28 ноября 2000 года и установившаяся политическая стабильность в регионе открывают новые возможности для обеспечения режима с существенной автономией согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Мы считаем, что при реструктуризации центральных органов края необходимо учитывать право всех его жителей на безопасность, на собственное мнение и на участие в государственной жизни. Необходимо также положить конец ненависти и этнической вражде и содействовать мирному сосуществованию всех общин.

В этой связи мы приветствуем тот факт, что Специальный представитель Генерального секретаря г-н Ханс Хеккеруп принял решение открыть отдел связи в Белграде в целях укрепления диалога с властями Союзной Республики Югославии и подготовки к проведению выборов в законодательные органы Косово.

Одной из приоритетных задач, стоящих перед новым Специальным представителем, будет восстановление безопасности путем устранения коренных причин продолжающегося насилия в регионе. Необходимо подчеркнуть, что эти акты насилия носят явно политический характер и могут дестабилизировать обстановку в регионе. Помимо того, что это насилие продолжает усиливать напряженность среди населения, оно препятствует процессу примирения этнических общин и подрывает усилия международного сообщества. Такие действия являются неприемлемыми. Мы приветствуем инициативу, направленную на создание специального подразделения по борьбе с организованной преступностью во всем Косово.

Насилие вызвало новые потоки перемещенных лиц в Косово и еще более осложнило обстановку. Мы призываем Силы для Косово (СДК) и Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) продолжать усилия по обузданию действий экстремистов. В этой связи мы считаем, что международное присутствие в Косово необходимо как никогда для поддержания климата доверия между всеми сторонами и укрепления согласия

среди населения. Решение о каком бы то ни было уходе международного сообщества должно быть тщательно взвешенным и осуществлено лишь после того, как будет выработана надлежащая стратегия ухода, которая гарантировала бы восстановление мира в регионе.

Проблема задержанных и перемещенных лиц является особенно болезненной и представляет собой один из главных источников межэтнической напряженности в Косово. Мы приветствуем усилия Специального посланника по задержанным лицам, направленные на отыскание должного решения этой проблемы. Мы призываем все стороны полностью сотрудничать с ними в целях содействия выполнению стоящей перед ним новой задачи.

Создание надежной и беспристрастной судебной системы имеет критически важное значение для восстановления мира в Косово. Беспристрастное и недискриминационное применение законов будет способствовать укреплению веры населения Косово в установление правопорядка, который является единственной гарантией мирного сосуществования всех этнических общин. Моя делегация с удовлетворением отмечает достигнутый в этой области прогресс. Мы призываем Миссию продолжать свои усилия по реформированию системы уголовного правосудия в Косово.

Вопрос беженцев и перемещенных лиц является критически важным в поисках прочного урегулирования проблемы Косово. Поэтому наша деятельность должна быть направлена на обеспечение безопасных условий для их возвращения посредством, в частности, укрепления безопасности в общинах меньшинств. Этот вопрос приобретает еще более острое звучание, учитывая тот факт, что возвращение зачастую носит спонтанный характер. В этой связи мы отдаем должное усилиям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

В заключение я хотел бы выразить большую признательность, — которой он, несомненно, заслуживает, — бывшему Специальному представителю Генерального секретаря в Косово г-ну Бернару Кушнеру. Я благодарю его за его неустанные усилия и приверженность делу и желаю ему больших успехов в его новой работе.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Я весьма признателен заместителю Генерального секретаря Геэнно за его всеобъемлющий и актуальный брифинг о последних событиях в Косово и о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

Общая ситуация в Косово не претерпела существенных изменений. Позитивные тенденции в направлении общей стабилизации в провинции, чему содействовали усилия МООНК и Сил для Косово (СДК), вновь столкнулись с рядом тревожных факторов. Несмотря на все международные усилия, межэтническое насилие и отсутствие безопасности для национальных меньшинств, высокий уровень организованной преступности и наличие огромного количества незаконного стрелкового оружия по-прежнему являются главными чертами, характеризующими ситуацию в Косово. Поэтому, отдавая должное работе МООНК и СДК, моя делегация считает, что предстоит сделать еще очень многое, чтобы обеспечить осуществление резолюции 1244 (1999) в полном объеме.

Украина приветствует вступление в должность 15 января нового Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Косово г-на Хеккерупа. Мы внимательным образом ознакомились с основными приоритетными задачами, которые ему предстоит решить в ходе его будущей деятельности на этом ключевом посту, и хотели бы заверить его в нашей полной поддержке. В частности, моя делегация выражает удовлетворение в связи с весьма разумным подходом, который избрал Специальный представитель в отношении такого сложного и деликатного вопроса, как всеобщие выборы в Косово. Мы разделяем его мнение о том, что прежде чем провести такие выборы, необходимо выработать соответствующие юридические рамки. Не менее важно заложить четкую основу для будущих взаимоотношений между органами, которые будут созданы, и МООНК. Мы надеемся, что результаты работы над этими вопросами будут представлены Совету, прежде чем МООНК предпримет дальнейшие шаги в направлении проведения выборов.

Моя делегация поддерживает и вторую приоритетную задачу главы МООНК, а именно — обеспечить, чтобы правопорядок в Косово действовал по возможности максимально эффективно. Это, несомненно, будет способствовать возвращению в Косово бывших жителей и прежде всего косовских сербов. Вместе с тем, на наш взгляд, проблема возвращения в провинцию беженцев из числа национальных меньшинств заключается не только в вопросе их безопасности, она также связана с обеспечением для них свободного доступа к социальным услугам, образованию, здравоохранению, а также с урегулированием вопроса прав собственности.

Что касается правоохранительной деятельности, то мы приветствуем действия полицейских сил МООНК, предпринятые недавно в масштабе всей провинции, в целях конфискации незаконного оружия. Мы считаем, было бы полезным принять дополнительные постановления, предусматривающие ужесточение наказания за незаконное владение оружием. Принятое недавно МООНК постановление, рассматривающее торговлю людьми как преступление, и предусматривающее наказание за него является своевременным шагом в правильном направлении.

Моя делегация также согласна и с третьей приоритетной задачей, поставленной новым руководством МООНК: наладить диалог с властями Белграда. Моя страна решительно поддерживает создание в Белграде отделения МООНК и установление должного диалога и партнерских отношений между МООНК и югославскими властями. Мы считаем, что это повысило бы эффективность Миссии и способствовало бы укреплению демократических изменений в Югославии.

В этой связи мы воздаем должное конструктивной роли, которую сыграли СДК и МООНК в обеспечении необходимых условий безопасности для проведения в Косово сербских парламентских выборов 23 декабря.

В этом контексте мы надеемся, что одна из первых проблем, которую предстоит решить путем более тесного диалога между МООНК и СДК, с одной стороны, и югославским правительством, с другой стороны, будет восстановление надлежащих условий безопасности в наземной зоне

безопасности. Вопрос о ситуации в отношении безопасности в Прешевской долине, который Совет Безопасности неоднократно рассматривал, по-прежнему вызывает у нас серьезную озабоченность. К сожалению, в прошлом месяце активизировались незаконные и провокационные действия в наземной зоне безопасности со стороны этнических косовских албанских боевиков, что является открытым вызовом всем усилиям СДК. Мы считаем, что любое промедление в принятии решительных мер по разоружению и расформированию этих боевиков чревато самыми серьезными последствиями для международный мирных усилий в Косово и далеко за его пределами.

Нашу глубокую обеспокоенность вызвало сделанное в этом месяце Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) сообщение о том, что обнаруженные остатки боеприпасов в местах, которые являлись целями Организации стран Североатлантического договора (НАТО) в Косово во время военной операции в 1999 году, содержат обедненный уран. Моя страна приветствует все меры предосторожности, предпринятые МООНК и СДК в целях обеспечения защиты гражданского населения в Косово от любых возможных опасных последствий наличия обеднённого урана. Являясь страной, предоставляющей воинский контингент в состав СДК, а также полицейский и гражданский персонал в состав МООНК, и как страна, которая пострадала от самой крупной радиологической катастрофы в истории человечества, Украина выступает за всестороннее и независимое расследование этих фактов.

В заключение, г-н Председатель, не могу не отметить в своем выступлении особое событие, которое имело место в Косово 9 января. В этот день президент Украины Леонид Кучма, находясь с рабочим визитом с Союзной Республике Югославии, вместе с президентом Польши Александром Квасьневским посетил место дислокации совместного польско-украинского миротворческого батальона в составе СДК. Это был весьма успешный визит. Позвольте мне процитировать комментарии президента Кучмы, сделанные им после его встречи в Белграде с президентом Югославии Воиславом Коштуницей:

«Посредством рабочего визита в Косово и Белград Украина продемонстрировала свою

приверженность политике уважения территориальной целостности Югославии. Эта политика основывается на том, что стабильность на Балканах зависит от стабильности в Союзной Республике Югославии, которая, в свою очередь, основывается на сохранении ее территориальной целостности. Украина считает, что решение проблемы Косово должно быть обеспечено на основе резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности».

Моя делегация будет и впредь придерживаться этой позиции в Совете Безопасности в достижении окончательного урегулирования вопроса о Косово.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) проделала большую работу с момента принятия Советом Безопасности резолюции 1244 (1999). Как в самом Косово, так и в Союзной Республике Югославии имели место важные события.

Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Геэнно за его всеобъемлющий брифинг. Он содержал именно такого рода первоклассную информацию, к представлению которой призывали во вторник участники обсуждений в Совете вопроса о сотрудничестве со странами, предоставляющими войска.

Как и другие крупные страны-поставщики воинских контингентов, и доноры, оказывающие помощь международному сообществу в его усилиях в Косово и на Балканах, Норвегия приветствует эти открытые обсуждения как возможность для нас, членов Совета, а также заинтересованных стран — нечленов Совета, оценить ситуацию в начале процесса, который можно было бы назвать новым этапом в деятельности МООНК.

Выражая благодарность всему персоналу МООНК и, в частности, Бернару Кушнеру за его приверженность и неустанные усилия на посту Специального представителя Генерального секретаря, Норвегия также тепло приветствует назначение Ханса Хеккерупа, Дания, новым Специальным представителем Генерального секретаря. Он может рассчитывать на нашу полную поддержку в его работе по осуществлению задач,

возложенных на него Советом Безопасности в резолюции 1244 (1999).

Многие серьезные задачи, которые имеют важные последствия для международного мира и безопасности, остаются нерешенными. Прежде всего, ситуация в области безопасности и сохранение насилия в Косово по-прежнему вызывают нашу глубокую озабоченность. Борьба с насилием и обеспечение защиты всех меньшинств в Косово должны оставаться основным приоритетом для МООНК и СДК. Сохранение ситуации, когда люди гибнут или подвергаются нападениям по причине своей этнической принадлежности, является неоправданным. Норвегия осуждает все акты насилия, которые подрывают возможности для многоэтнического сосуществования. Мы приветствуем то внимание, которое новый Специальный представитель Генерального секретаря уделяет усилению правоохранительной деятельности и борьбе с преступностью.

Основная оперативная ответственность лежит на СДК и полиции МООНК, но политические руководители Косово несут большую ответственность за создание общества, основанного на терпимости и отказе от насилия. Вновь избранным местным руководителям необходимо напомнить об этом. Необходимо активизировать усилия по улучшению общей ситуации в отношении меньшинств, включая здравоохранение и другие социальные услуги. Улучшение ситуации для меньшинств имеет решающее значение, что позволит обеспечить безопасное и достойное возвращение беженцев.

Столкновения между албанскими группировками, зачастую имеющие политическую подоплеку, также являются серьезной угрозой попыткам начать строительство демократического общества в Косово. Необходимо поощрять местное население в плане оказания содействия в индентификации подозреваемых.

Вторая задача касается выборов. Норвегия приветствует приоритетное внимание, которое МООНК уделяет реализации результатов местных выборов, которые прошли осенью прошлого года. Этот процесс должен включать в себя перестройку совместных административных структур в направлении расширения их политической и этнической основы. Такие изменения укрепят, а не

ослабят центральные институты. Эти усилия должны дополняться подготовкой кадров и обеспечением должного финансирования для вновь избранных органов. Помощь Косово со стороны Норвегии, которая составила 15 млн. долл. США в прошлом году и будет сохраняться на высоком уровне и составит 12 млн. долл. США в 2001 году — будет направляться на административное строительство и передачу опыта в целях поддержки благого управления и создания устойчивого положения в сфере занятости.

Норвегия считает, что даже при наличии всесторонней международной помощи потребуются какое-то время, прежде чем мы увидим, что вновь избранные муниципальные структуры функционируют должным образом. Мы должны дать какое-то время местным институтам для накопления опыта, прежде чем они перейдут к выборам на следующем уровне в Косово. Необходимо определить мандат и состав ассамблеи для всего Косово и создать юридические рамки, прежде чем принимать решение о дате проведения выборов.

Эти вопросы необходимо также рассматривать в контексте новой политической ситуации в Белграде и ее последствий для Косово и всего региона в целом. Как мы слышали сегодня, началась подготовка основ для политических и административных структур на провинциальном уровне. Это естественное следствие успешно прошедших выборов на муниципальном уровне. Необходимо соответствующим образом включать югославские власти в процесс консультаций, когда они проводятся за пределами структур МООНК. Осуществляемое надлежащим образом более широкое привлечение Белграда к обсуждению вопросов о Косово могло бы послужить в качестве полезной меры укрепления доверия как между международным сообществом и Белградом, так и между Белградом и руководителями Косово.

Мы с озабоченностью отмечаем, что положение политических заключенных из числа косовских албанцев, содержащихся в Сербии, по-прежнему остается неопределенным. Мы призываем югославские власти найти надлежащие юридические каналы для скорейшего освобождения косовских албанцев, содержащихся в тюрьмах по политическим мотивам. В то же время необходимо предпринять дополнительные усилия для

выяснения судьбы сербов, пропавших без вести в Косово.

Норвегия с удовлетворением отмечает контакты, которые были установлены между МООНК и властями в Белграде после демократических изменений в Союзной Республике Югославии. Мы выражаем надежду на то, что албанские руководители Косово изучат новые возможности для конструктивного диалога с югославскими властями.

Норвегия решительно осуждает недавние нападения этнических албанских вооруженных групп в Прешевской долине на юге Сербии. Нарушения такими группами зоны безопасности в целях совершения своих нападений на объекты в Прешевской долине являются неприемлемым. Организации Объединенных Наций и СДК должны предпринять максимальные усилия по предотвращению действий, которые могут дестабилизировать ситуацию в регионе и иметь негативное влияние на развитие событий внутри Косово. Мы приветствуем меры, предпринятые СДК для улучшения контроля над границами. Могут потребоваться дополнительные меры как со стороны СДК в отношении зоны безопасности, так и со стороны полиции МООНК в плане принятия превентивных мер и проведения расследований внутри Косово. Мы также ожидаем, что руководители косовских албанцев приложат больше усилий, с тем чтобы противодействовать этим экстремистским элементам. Мы воздаем должное ответственной и сдержанной позиции Белграда в отношении ситуации в Прешевской долине.

Норвегия, которая совместно с Данией возглавит руководство СДК с апреля нынешнего года, будет продолжать активно поддерживать МООНК, а также прилагать усилия, направленные на укрепление внутренней безопасности и обеспечение институционального строительства. Обеспечение тесного взаимодействия гражданского и военного компонентов миротворческой операции будет иметь решающее значение.

Г-н Левитт (Франция) (*говорит по-французски*): Постоянный представитель Швеции вскоре изложит мнение Европейского союза о положении в Косово. Франция поддерживает заявление, с которым он выступит. Я

хотел бы лишь высказать несколько дополнительных замечаний.

В прошлую субботу после завершения весьма успешного 18-месячного пребывания на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-н Бернар Кушнер передал полномочия своему преемнику г-ну Хансу Хеккерупу. За эти 18 месяцев была проделана огромная работа исключительной сложности — то были 18 месяцев деятельности, направленной на реконструкцию Косово, создание основ плюралистической демократии, восстановление безопасности, обеспечение сосуществования общин и подготовку к проведению муниципальных выборов, прошедших в образцовых условиях. Благодаря своей решимости и мужеству г-н Кушнер смог выполнить основополагающие элементы резолюции 1244 (1999) и восстановить доверие и достоинство в косовском обществе.

Я хочу заверить его преемника, г-на Хеккерупу, в нашем полном доверии и в нашей готовности оказывать ему всестороннюю поддержку в деле осуществления резолюции 1244 (1999).

Улучшение положения в плане безопасности остается первоочередной задачей деятельности международного сообщества в Косово. В этой связи я хочу напомнить последнее заявление, которое было сделано г-ном Кушнером перед отъездом из Приштины и в котором он заявил, что следует искоренить дух мщения. Все жители Косово имеют одинаковые права на безопасность, доступ к общественным услугам и соблюдение своего достоинства. Каждый житель Косово также имеет право на выражение своего мнения мирным и демократическим путем в открытых дебатах. Как было отмечено в недавнем докладе Генерального секретаря, экстремисты стремятся чинить препятствия сосуществованию общин и прогрессу в продвижении по пути создания демократического и плюралистического общества. С этим нельзя мириться.

Хочу сказать несколько слов о насилии в Прешевской долине. Совет Безопасности решительно осудил в заявлении Председателя от 19 декабря неприемлемые действия террористических групп в этом районе. Мы должны поддержать Силы

для Косово (СДК) и МООНК в их решимости сделать все возможное, чтобы положить конец подобным акциям.

Мы приветствуем сотрудничество между СДК и белградскими властями, направленное на исправление ситуации, а также ту сдержанность, которую продемонстрировали югославские власти. Мы призываем их продолжить осуществление политических и экономических мер, направленных на улучшение положения албанского меньшинства на юго-востоке Сербии. Франция примет участие в усилиях Европейского союза по обеспечению содействия экономическому развитию в южной части Сербии.

Я также хочу затронуть вопрос о всеобщих выборах. Выборы должны проводиться только тогда, когда будут созданы необходимые для этого условия. Очень важно, чтобы выборы были подготовлены безукоризненно и, самое главное, чтобы все было сделано для обеспечения участия всех общин, что предполагает заблаговременную регистрацию представителей меньшинств, прежде всего сербской общины. Кроме того, характер и функции избираемых органов должны быть четко и заблаговременно очерчены. В этой связи следует указать на то, что дебаты по вопросу о сфере охвата существенной автономии, предусмотренной резолюцией 1244 (1999), должны быть проведены самими косовцами под руководством Специального представителя Генерального секретаря; я благодарю г-на Геэнно за уточнения, которые он внес в этой связи. Желательно, чтобы мнения других заинтересованных сторон также были учтены в соответствующее время. В этой связи мы приветствуем предложение МООНК открыть бюро в Белграде.

Г-н Туре (Мали) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Геэнно за представленную им исчерпывающую информацию о положении в Косово и о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Во время нашего открытого заседания 19 декабря я отмечал образцовое проведение муниципальных выборов, состоявшихся 28 октября в Косово, и обратил особое внимание на тесное сотрудничество Сил для Косово (СДК) с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое

содействовало достижению ощутимых результатов в политической и административной областях, а также в области безопасности и создания судебной системы. На политическом уровне достигнутые МООНК на месте успехи, помимо проведения муниципальных выборов, характеризовались, в частности, постепенной интеграцией различных групп населения и местных административных органов, а также упрочением административных структур. Именно поэтому моя делегация поддерживает МООНК в ее усилиях по расширению Переходного Совета Косово с учетом политического, религиозного и этнического разнообразия в этом крае.

Интеграция меньшинств в административные, законодательные и судебные структуры является важным шагом на пути к созданию многоэтнического государства. Моя делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в учреждении муниципальных скупщин, и заявляет о своей поддержке действий Специального представителя Генерального секретаря, касающихся назначения представителей общин меньшинств в скупщины в районах их проживания.

Моя делегация также поддерживает усилия МООНК по реформированию центральных органов, призванные обеспечить существенную автономию края. Мы убеждены, что разработка соответствующих положений будет продолжаться в соответствии с планом.

Что касается безопасности, то моя делегация обеспокоена волной насилия, захлестнувшей в последние два месяца демилитаризованную зону на юге Сербии, в Прешевской долине, где усилились столкновения между сербскими силами безопасности и группами албанских экстремистов. Угрозы и акты запугивания, а также акты насилия в отношении меньшинств в Косово являются еще одним поводом для обеспокоенности моей делегации. Наша делегация считает подобные незаконные акции недопустимыми, поскольку они могут дестабилизировать ситуацию во всем регионе и обесценивают те неимоверные жертвы, которые были принесены международным сообществом во имя создания многоэтнического и демократического Косово. Мы приветствуем специальные меры, которые были приняты СДК, осуществляющими международное присутствие в области безопасности, в целях урегулирования этой

проблемы и которые были направлены на укрепление надзора за границей, конфискацию оружия и пресечение незаконной деятельности внутри Косово вблизи от восточной административной границы. Мы убеждены, что пришло время жителям Косово положить конец насилию в их обществе и приложить усилия к восстановлению разрушенной социальной структуры косовского общества после многих лет репрессий и конфликтов, поскольку от этого будет зависеть развитие края и оказание ему помощи со стороны международного сообщества.

Наша делегация испытывает разочарование по поводу того, что представители меньшинств являются объектом угроз, актов запугивания и насилия в Косово, что ведет к тому, что Силы для Косово вынуждены прибегать к особым мерам в области безопасности для пресечения таких незаконных действий.

На экономическом уровне мою делегацию беспокоят главным образом реорганизация местной экономики и создание юридических и торговых органов, которые являются незаменимыми для привлечения иностранных капиталовложений. Мы приветствуем меры, которые уже были приняты в области предоставления банковских услуг и жилья, а также принятия законов, касающихся бизнесов, иностранных инвестиций и контрактов. Моя делегация поддерживает и приветствует политику восстановления жилья для тех уязвимых семей, дома которых были повреждены или разрушены в ходе конфликта.

На гуманитарном уровне возвращение перемещенных сербов в провинцию является очень сложной задачей, которую должны решить международное сообщество, МООНК и власти Белграда. Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев необходимы адекватные средства для удовлетворения потребностей тех, кто решает вернуться домой, прежде всего наиболее уязвимым из них. Мою делегацию очень беспокоит важный вопрос о приблизительно 3500 пропавших без вести. Мы приветствуем уже предпринятые усилия и призываем белградские власти ускорить расследования, с тем чтобы проинформировать международное сообщество о судьбе пропавших без вести лиц.

Говоря о здравоохранении, наша делегация обеспокоена последствиями для гражданского населения использования в ходе конфликта на Балканах в 1999 году обедненного урана. В этой связи мы приветствуем создание г-ном Кушнером — предыдущим руководителем Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово — совместной албанско-сербской группы, которой поручено провести исследование медицинских последствий использования обедненного урана.

Моя делегация целиком и полностью поддерживает полное выполнение резолюции 1244 (1999) и полагает, что конструктивная позиция демократического правительства в Белграде позволяет нам с оптимизмом смотреть в будущее.

В заключение моя делегация должна выразить заслуженную благодарность Бернару Кушнеру, который покинул свой пост 15 января, за его выдающиеся достижения и усилия в пользу демократизации и обеспечения уважения прав человека в Косово. Мы желаем ему больших успехов в будущем, а также заверяем его преемника г-на Ханса Хеккерупа в нашей полной поддержке.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания. Я также воздаю должное усилиям сингапурской делегации.

Я признателен заместителю Генерального секретаря Геэнно за его подробный брифинг. Китайская делегация полагает, что положение в Косово остается тревожным, что находит отражение в следующих четырех аспектах.

Во-первых, этнический конфликт в Косово пока не претерпел глубинных изменений. По-прежнему время от времени имеют место акты насилия в отношении представителей этнических меньшинств и их убийства. Мы отмечаем, что бывший Специальный представитель Генерального секретаря г-н Кушнер признал прежде, чем он покинул свой пост, что со времени своего создания Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) не смогла эффективно гарантировать безопасность представителей меньшинств — прежде всего сербов. Мы считаем, что это одна из главных причин нестабильности положения в

Косово. Вместе с Силами для Косово МООНК должна принять эффективные меры по сдерживанию экстремистских этнических сил, содействовать тому, чтобы все общины жили в согласии, и смягчить напряженную ситуацию в Косово.

Во-вторых, предлагаемые выборы в Косово вызывают у нас большую обеспокоенность. Некоторые пытаются политизировать эти выборы. Многие люди на местах также рассматривают выборы как шаг Косово к независимости, что было бы не только нарушением резолюции 1244 (1999), но и имело бы серьезные негативные последствия для положения в провинции. Китайская делегация считает, что резолюция 1244 (1999) весьма четко определяет окончательный статус Косово. МООНК должна активизировать свою работу по содействию возвращению сербов. Без широкого участия сербов, турок и представителей других меньшинств легитивность выборов будет сомнительной.

В-третьих, в том, что касается сотрудничества между МООНК и правительством Союзной Республики Югославии, мы приветствуем любые шаги МООНК, направленные на укрепление диалога с югославским правительством. Мы приветствуем также механизм начала диалога. Надеемся, что новый Специальный представитель Генерального секретаря будет успешно содействовать вовлечению МООНК в процесс конструктивного диалога с Союзной Республикой Югославией, поскольку надлежащее решение косовской проблемы зависит от понимания, поддержки и сотрудничества со стороны югославского правительства.

В-четвертых, применительно к диалогу между косовскими албанцами и правительством Союзной Республики Югославии МООНК должна активно поддерживать и направлять косовских албанцев в деле возобновления этого диалога, а также стремиться к достижению удовлетворительного для всех решения по формуле существенной автономии. Международное сообщество должно оказать позитивное влияние в этом плане. Только после окончательного восстановления национального согласия в Косово и обеспечения прав и интересов всех общин на законодательной основе проблема Косово будет окончательно урегулирована на справедливой и разумной основе.

Я хотел бы также сослаться на многочисленные недавние сообщения в международных средствах массовой информации о широком применении Организацией Североатлантического договора (НАТО) на Балканах боезарядов, содержащих обедненный уран, что причинило большой вред здоровью ни в чем не повинного мирного населения и миротворцев, а также нанесло вред окружающей среде. Мы отмечаем, что все заинтересованные стороны, в том числе Союзная Республика Югославия, Европейский союз и НАТО, заявили о своем намерении провести расследование этого вопроса. Надеемся, что такое расследование будет проведено в духе справедливости и независимости, что результаты будут доведены до сведения общественности и что незамедлительно будут приняты необходимые меры.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить нового Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеккерупа со вступлением на этот пост. Мы отмечаем, что после своего вступления в должность он осторожно высказался в отношении выборов в Косово и что в своей работе он намерен уделить приоритетное внимание созданию безопасной обстановки для возвращения сербов, а также борьбе с организованной преступностью. Именно это и должно быть в центре внимания МООНК, и мы выражаем ему признательность за это. Мы искренне надеемся, что под руководством г-на Хеккерупа МООНК учтет уроки прошлого, в полной мере выполнит свои обязанности, порученные ей Советом Безопасности, и обеспечит всеобъемлющее выполнение резолюции 1244 (1999).

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего я выражаю особую благодарность заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Геэнно за предоставленную нам информацию. Она является важной основой нашего сегодняшнего заявления.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить всех членов Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Сил для Косово (СДК) с теми успехами, которых они добились за последние полтора года. Назначение г-на Ханса Хеккерупа

Специальным представителем Генерального секретаря будет способствовать продолжению того верного курса, который был начат г-ном Бернаром Кушнером. Уверены в том, что в работе МООНК мы и впредь будем свидетелями аналогичной приверженности и верности делу.

Я хотел бы сосредоточить свое внимание на пяти основных пунктах.

Во-первых, мы хотели бы подчеркнуть ту важную роль, которую играет новое правительство Союзной Республики Югославии в нахождении мирного пути решения проблем, находящихся сегодня на нашем рассмотрении. Мы должны и далее оказывать поддержку президенту Коштунице, с тем чтобы эффективным образом содействовать упрочению институтов в этой стране.

Поэтому вполне естественно, что мы должны временно приостановить свои усилия по укреплению правительства Белграда и отказаться от обсуждения вопросов, которые имеют исключительно деликатный характер для заинтересованных сторон, а также от принятия решений по ним. Например, с одной стороны, преждевременным шагом было бы принятие решения о сроках проведения всеобщих выборов в Косово, а с другой — по окончательному статусу этого края. Мы не видим смысла в осуществлении какой-либо деятельности в этой области без согласия Белграда.

Во-вторых, мы хотели бы отметить важность дальнейшей работы МООНК по обеспечению защиты всех этнических меньшинств. Совершенно неприемлемым является тот факт, что акты насилия продолжают совершаться, примерами чего стали события в Прешевской долине и в Лепосавиче. Албанские экстремисты должны чувствовать давление международного сообщества в целях прекращения этих нападений. Мы считаем, что политическому насилию, которое является реакцией на демократические перемены в Союзной Республике Югославии, необходимо положить конец. МООНК и Силы для Косово должны приложить максимум усилий для устранения этих дестабилизирующих факторов, которые могут оказать воздействие на остальную часть региона.

В-третьих, мы считаем, что МООНК и правительству Белграда целесообразно выработать совместное решение проблем перемещенных лиц и

беженцев. Помимо того, что такие решения принесли бы непосредственную пользу наиболее уязвимым слоям населения, оно могло бы стать важным шагом укрепления доверия между сторонами.

В-четвертых, я хотел бы сказать о том, что мое правительство с удовлетворением отмечает приверженность правительства Союзной Республики Югославии цели соблюдения положений Военно-технического соглашения и резолюции 1244 (1999). Укрепление сотрудничества между Белградом, МООНК и СДК является обязательным условием для достижения прогресса в направлении нахождения прочного урегулирования этой проблемы.

В-пятых, важное значение имеет рассмотрение ситуации в Косово в более широком контексте. Нежелательно и далее рассматривать каждый балканский конфликт в качестве изолированной проблемы, поскольку это может привести к дальнейшему затягиванию прочного урегулирования на основе взаимного доверия между всеми заинтересованными сторонами.

Свое выступление я хотел бы завершить замечанием о деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии. В значительной степени законный характер и престиж Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций зависят от эффективности деятельности этого Трибунала и его должностных лиц. Кроме того, на карту поставлен также авторитет международного уголовного права. Именно поэтому, как нам представляется, Совету Безопасности необходимо сделать все, что в его силах, для обеспечения гарантий достижения поставленных перед Трибуналом целей.

Г-н Куни (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за созыв этого заседания. Ирландия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступит посол Швеции Шори в качестве представителя председательствующей страны в Европейском союзе. Пользуясь случаем, я хотел бы сосредоточить свое внимание на тех вопросах, которым Ирландия в качестве нового члена Совета Безопасности придает особое значение.

Ирландия отдает должное совместным усилиям международного сообщества, которые оно прилагает в Косово. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) действует в тесном сотрудничестве с Силами для Косово (СДК), Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Европейским союзом, Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Международной организацией по миграции (МОМ) и другими организациями для достижения целей, определенных в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Ирландия с удовлетворением отмечает, что она смогла предоставить свой персонал на цели этих важных миссий, и мы воздаем должное тем, кто действует в Косово во имя мира.

Возможно, было бы уместно выразить в этой связи признательность послу Холбруку за его личный вклад в усилия международного сообщества в западной части Балканского региона. Ирландия разделяет его мнение и с нетерпением ожидает того момента, когда народы этого региона станут частью того, что он назвал сегодня «объединенной Европой, целостной и свободной».

Мы с большим интересом ознакомились с последним докладом Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и выслушали всеобъемлющий брифинг, который провел сегодня г-н Гэенно и за который мы ему выражаем признательность. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в Косово по выполнению резолюции 1244 (1999). При содействии Миссии успешно продвигается процесс по созданию временной администрации, демократическим и мирным образом проведены муниципальные выборы и продолжаются восстановительные работы. Несмотря на то, что отдельные цели пока еще не достигнуты, в частности, это осуществление Программы МООНК по разминированию, выполнение аспектов программы чрезвычайной гуманитарной помощи и рекомендаций Департамента юстиции МООНК, Ирландия не может не отметить уже достигнутый общий позитивный прогресс.

Вместе с тем, несмотря на общее улучшение ситуации в области безопасности, мы вместе с нашими партнерами по Европейскому союзу

обеспокоены продолжающимися вспышками насилия на этнической почве и насилия по политическим мотивам в Прешевской долине в южной части Сербии и особенно в наземных зонах безопасности. Мы решительно осуждаем применение насилия вооруженными группами, которые подвергают угрозу общую ситуацию в области безопасности в регионе. Ирландия поддерживает усилия МООНК и СДК по нормализации обстановки, которые включают недавний арест предполагаемых террористов. Как и Соединенное Королевство, мы отдаем должное разумной выдержке, которую продемонстрировали в этой ситуации сербские и югославские регулярные войска, а также приветствуем приверженность правительства Союзной Республики Югославии цели уважения положений резолюции 1244 (1999) и Военно-технического соглашения. Мы считаем, что всемерное выполнение резолюции 1244 (1999) должно и далее выступать главной целью международного сообщества в Косово.

Ирландия по-прежнему выражает серьезную озабоченность гуманитарной ситуацией в регионе. Важно обеспечить достижение прогресса в деле содействия возвращению в свои дома косовских сербов и других групп, а также ликвидации последствий широкомасштабных разрушений в регионе.

Пользуясь случаем, мы хотели бы поблагодарить г-на Бернара Кушнера, Который недавно завершил выполнение своих обязанностей на посту Специального представителя Генерального секретаря и главы МООНК. Мы все признательны г-ну Кушнеру за проявленные им динамизм и целеустремленность при осуществлении своей крайне сложной задачи. Мы приветствуем г-на Ханса Хеккерупа, который приступает к исполнению обязанностей в Косово, и заверяем его в нашей полной поддержке.

В числе приоритетных задач г-на Хеккерупа будет создание правовой основы для проведения всеобщих выборов в Косово. Хотя, бесспорно, возникает желание незамедлительно продвинуться к выполнению этой задачи, мы должны проявлять осмотрительность и заблаговременно обеспечить гарантии достижения некоторых целей: необходимо полностью претворить в жизнь результаты муниципальных выборов и завершить процесс

подготовки в сферах регистрации избирателей, образования и информации. Ирландия не сомневается в том, что г-н Хеккеруп учтет все эти пожелания, и мы высоко ценим его чувство осторожности и стремление к консультациям, которые он выражал во время своего посещения Нью-Йорка в декабре прошлого года.

В этой связи я хотел бы присоединиться к другим нашим партнерам по Европейскому союзу и всем представленным в этом зале делегациям и приветствовать программу демократизации в Союзной Республике Югославии, начало которой положено президентом Коштуницей. Мы уже заявляли президенту Коштунице о своей поддержке после его победы на выборах в сентябре прошлого года. Результаты состоявшихся 23 декабря прошлого года выборов в Сербии подтвердили выбор демократического пути. В настоящее время мы отмечаем позитивные признаки радикальных преобразований, начатых и продолжаемых демократической оппозицией Сербии. В комплексе эти преобразования оказывают воздействие не только на Союзную Республику Югославию, но и на стабильность и процветание региона в целом. Мы обращаемся с призывом к соответствующим правительствам и далее прилагать усилия в целях мирного урегулирования на основе демократических принципов и безоговорочного соблюдения прав человека, основных свобод и равенства всех граждан и национальных общин.

Разумеется, решение всех проблем Косово — это длительный процесс, предполагающий установление национального согласия и восстановление края. Поэтому важно изыскать надлежащие правовые механизмы обеспечения скорейшего освобождения политических заключенных из числа косовских албанцев и добиться амнистии в отношении тех задержанных лиц, которые не принимали участия в военных действиях во время конфликта в Косово.

Хотел бы подчеркнуть то важное значение, которое Ирландия придает обеспечению всестороннего сотрудничества с Международным трибуналом по бывшей Югославии. Исключительно важно обеспечить беспристрастное отношение ко всем сторонам в конфликте и привлечение к судебной ответственности обвиняемых военных преступников на объективной и справедливой основе. Проведение судебных процессов в

соответствии с национальным законодательством имеет важное значение для решения прошлых проблем, но применительно к определенной категории преступлений такие процессы не могут подменить собой судебное разбирательство в международных судебных органах.

Я хотел бы выразить признательность г-ну Геэнно за представленную сегодня информацию о боеприпасах на основе обедненного урана. Мы разделяем мнение о том, что выяснение всех подробностей, связанных с применением таких боеприпасов в Косово и его возможным побочным воздействием, имеет важное значение. Необходимо, чтобы этот процесс осуществлялся транспарентным образом и чтобы все могли получить информацию о проводимых в настоящее время различных исследованиях, в том числе исследованиях по линии Всемирной организации здравоохранения и МООНК. Этот вопрос имеет немаловажное значение как для местного населения, так и для международных военнослужащих, наблюдателей, сотрудников гуманитарных организаций, которые действовали и продолжают действовать в этом регионе.

В заключение я хотел бы сказать о том, что, на наш взгляд, международное присутствие в Косово необходимо сохранить еще на протяжении некоторого времени. Мы высоко оцениваем прекрасные результаты, достигнутые МООНК в исключительно сложных обстоятельствах. Пользуясь случаем, я хотел бы заверить Совет в том, что Ирландия намерена и впредь оказывать всестороннюю политическую и практическую поддержку усилиям Генерального секретаря.

Г-н Нивур (Маврикий) (*говорит по-английски*): Мы высоко оцениваем инициативу по созыву этого открытого заседания для проведения обзора хода осуществления резолюций Совета Безопасности, касающихся Балкан, и в частности Косово. Мы признательны Секретариату и заместителю Генерального секретаря г-ну Геэнно за сегодняшней важный брифинг.

За прошедший год в регионе произошли весьма существенные сдвиги. Прежде всего мы хотели бы отметить успешное развитие демократического процесса в Югославии, начало которому положили президентские выборы и который привел к изменению политической

ситуации в Белграде. Благодаря избранию новым президентом Югославии г-на Коштуницы страна, безусловно, встала на путь стабилизации и нормализации обстановки. С успехом прошедшие недавно парламентские выборы являются новым подтверждением решимости народа Югославии закрыть главу недавней трагической истории и приступить к строительству нового и лучшего будущего. Мы выражаем особое удовлетворением в связи с тем, что Югославия восстановила свой статус государства — члена Организации Объединенных Наций. Не вызывает сомнений тот факт, что все эти позитивные события окажут благотворное воздействие на Балканский регион в целом.

Мы также приветствуем успешное проведение недавно завершившихся в Косово муниципальных выборов и считаем, что они стали важным шагом на пути к созданию представительных органов управления, которые в соответствии с резолюцией 1244 (1999) в конечном итоге будут осуществлять административное руководство.

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в сложных условиях проделала важную работу по выполнению мандата, предусмотренного резолюцией 1244 (1999). И за это нам надлежит выразить заслуженную благодарность бывшему главе МООНК г-ну Бернару Кушнеру. Мы не сомневаемся в том, что его преемник на этом посту г-н Ханс Хеккеруп также приложит все усилия для решения сложнейших задач, которые стоят перед МООНК в Косово и о которых он говорил сегодня. Мы заверяем его в том, что он может рассчитывать на нашу полную поддержку.

Говоря о положении населения Косово, мы хотели бы с обеспокоенностью отметить, что раскол на этнической почве по-прежнему сохраняется и что из страха за свою безопасность многие граждане, принадлежащие к двум основным общинам, лишены возможности вернуться в свои дома и приступить к нормальной жизни. Нам известно, что физические или эмоциональные раны заживают долго. Вместе с тем следует признать, что речь идет о тех же самых людях, которые в прошлом жили как добрые соседи в рамках многоэтнической общины. Мы верим в то, что если весь народ Косово проявит чувство великодушия и всепрощения, то все это еще можно восстановить. В

современном мире почти все страны являются многоэтническими по своему национальному составу, и в них различные общины разделяют общую судьбу в условиях мира и согласия. Нет никаких причин, которые могли бы помешать Косово последовать этому примеру, при условии, что оно не станет жертвой обмана или политических авантюр.

В настоящее время МООНК и Силы для Косово выступают в качестве единственной надежды для населения Косово, обеспечивая важнейший административный механизм и содействуя миру и национальному согласию. Мы не должны забывать о том, что выходом из нынешней тупиковой ситуации должно стать прочное и мирное урегулирование и что создание условий для конструктивного диалога между всеми народами Югославии, направленного на изыскание оптимального пути к созданию лучшего, мирного и процветающего будущего, послужит интересам всех, включая население Косово. Международному сообществу необходимо сделать все возможное для поощрения этого процесса.

И в заключение я хотел бы присоединиться к мнению выступавших передо мною членов Совета и выразить обеспокоенность в связи с возможным наличием обедненного урана в различных районах Косово и угрозой, которая возникает в этой связи для находящихся там людей. Мы призываем МООНК и далее со всей серьезностью подходить к решению этой проблемы.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Швеции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить заявлением.

Г-н Шори (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К настоящему заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, а также Кипр, Мальта и Турция, являющиеся ассоциированными странами, и Исландия и Лихтенштейн, страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство.

Прежде всего Европейский союз хотел бы еще раз выразить признательность г-ну Бернару Кушнеру за блестящие результаты работы, которую он проводил в течение последних лет в сложных обстоятельствах, и заверить нового Специального представителя г-на Хансу Хеккерупу в нашей полной поддержке. Я также хотел бы поблагодарить г-на Жана-Мари Геэнно за представленный им сегодня всеобъемлющий доклад на двух языках.

Европейский союз с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в Косово в деле осуществления резолюции 1244 (1999), и полностью поддерживает нового Специального представителя Генерального секретаря в его продолжающихся усилиях по созданию демократических институтов самоуправления в Косово, с тем чтобы в соответствии с указанной резолюцией предоставить существенную автономию населению Косово.

Европейский союз также поддерживает предпринимаемые усилия по активизации диалога и расширению сотрудничества между Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и соответствующими институтами Союзной Республики Югославии и приветствует демократический процесс, осуществляемый в этой стране и в Сербии, одним из недавних проявлений которого стала победа демократических сил во время проходивших в декабре выборов. Европейский союз надеется на то, что этот прогресс позволит осуществить основные политические, экономические и социальные реформы в Союзной Республике Югославии, что могло бы также содействовать смягчению напряженности в Косово и Прешевском районе в южной Сербии.

В этой связи Европейский союз вновь обращается с призывом к югославским и сербским властям найти надлежащие правовые каналы для освобождения в ближайшее время всех заключенных из числа косовских албанцев, содержащихся по политическим мотивам. Такое освобождение могло бы стать важным шагом вперед к разрыванию диалога между представителями Косово и Белграда.

Меры по борьбе с насилием и по укреплению безопасности каждого человека в Косово должны и впредь оставаться самой приоритетной задачей для

МООНК и Сил для Косово (СДК). Вызывает сожаление, что в Косово продолжают убивать мужчин, женщин и детей по этническому признаку и что умеренные мнения, высказываемые участвующими в политической жизни косовскими албанцами, могут быть для них опасными.

Европейский союз решительно осуждает применение насилия, экстремизм и все акты, которые осложняют сосуществование общин и негативно сказываются на региональной стабильности. В этой связи ЕС призывает к осуществлению дальнейших мер укрепления доверия между различными этническими общинами в Косово и полностью поддерживает право всех перемещенных из Косово лиц вернуться в свои дома в условиях мира, безопасности и достоинства.

Важным аспектом укрепления положения в области безопасности в Косово являются снижение уровня преступности и более скрупулезное соблюдение верховенства права. С этой целью более 800 гражданских полицейских, а также судей и обвинителей из государств-членов Европейского союза служат сейчас в Косово. ЕС поддерживает также деятельность Косовской полицейской академии, которая готовит кадры для местной полиции и преподавателей. Кроме того, государства-члены ЕС по-прежнему являются самыми крупными поставщиками войск в СДК, которые продолжают играть решающую роль в поддержании стабильности и безопасности в Косово.

Еще одной приоритетной задачей для Европейского союза является содействие восстановлению и экономическому развитию в Косово. ЕС является сейчас единственным крупнейшим донором, оказывающим помощь Косово, и он находится на переднем крае работ по его восстановлению. В этой связи Европейский союз считает, что важно продолжать усилия по созданию благоприятных условий для экономического развития в Косово на основе учреждения надежных и эффективных экономических структур, в том числе в налоговой сфере.

Европейский союз решительно осуждает насильственные действия, совершаемые вооруженными группами, состоящими из этнических албанцев, в Прешевском районе на юге

Сербии, и вновь подтверждает призыв, содержащийся в заявлении Председателя Совета Безопасности от 19 декабря 2000 года, относительно немедленного и полного прекращения насилия в этом районе. ЕС призывает все стороны проявлять максимум сдержанности и разрешать свои разногласия исключительно в рамках мирного диалога. Европейский союз приветствует конкретные меры, принятые СДК и МООНК в целях решения этой проблемы, в том числе усиление контроля за административными границами.

Европейский союз приветствует также обязательство югославских властей по соблюдению положений резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и Военно-технического соглашения, а также усилия по инициированию мер укрепления доверия, с тем чтобы стабилизировать положение в регионе.

В целях дальнейшего содействия стабилизации положения Европейский союз предпринимает сейчас усилия по повышению уровня своего присутствия для осуществления мониторинга в пострадавшем районе.

Г-н Младенович (Югославия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы пожелать Вам, г-н Председатель, и Вашей стране, а также другим новым непостоянным членам Совета Безопасности успешной и продуктивной работы. Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно за его очень полезный брифинг.

Положение в Косово и вокруг него, а также в Метохии, автономном крае Республики Сербии, входящей в состав Югославии, характеризуется двумя различными факторами. С одной стороны, у нас есть международное сообщество, включая и страны региона, которое прилагает усилия по стабилизации положения на местах в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и Кумановским военно-техническим соглашением. С другой стороны, есть крупные проблемы в области безопасности в Наземной зоне безопасности в некоторых муниципалитетах Буяновица, Медведь и Прешево, вызванные вторжением террористов из числа этнических албанцев и их нападениями на местное мирное гражданское население и югославские силы безопасности, а также серьезные проблемы в области безопасности во многих пунктах в самом Косово и Метохии. Последние

бросают очень мрачную тень на картину в целом, поэтому Совету Безопасности необходимо продолжать в соответствии со своими обязанностями принимать даже еще более активные меры по урегулированию этого положения.

Правительство Союзной Республики Югославии по-прежнему считает призывы, содержащиеся в заявлении Председателя Совета Безопасности от 19 декабря 2000 года, исключительно важными и надеется на их осуществление в полном объеме и безотлагательно. Это касается, в частности, призывов Совета к немедленному и полному прекращению насилия в Наземной зоне безопасности, роспуску этнических албанских экстремистских групп и к немедленному выводу из Наземной зоны безопасности всех тех, кто связан с экстремистской деятельностью.

Кроме того, правительство моей страны призывает Силы для Косово (СДК) и Миссию Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК) принять более решительные меры в области контроля за административными границами в целях предотвращения вторжения террористов в Наземную зону безопасности, с тем чтобы стабилизировать там положение и выполнить другие свои обязательства в соответствии с резолюцией 1244 (1999) и Кумановским военно-техническим соглашением.

Правительство Союзной Республики Югославии по-прежнему решительно привержено поискам путей урегулирования нынешнего положения в Наземной зоне безопасности, а также всеобъемлющего урегулирования в отношении Косово и Метохии мирным путем и в ходе переговоров на основе осуществления в полном объеме резолюции 1244 (1999), а также обязательств, которые новые правительства Союзной Республики Югославии и входящей в нее Республики Сербии взяли на себя в целях обеспечения полной защиты суверенитета и территориальной целостности страны.

В целях стабилизации положения правительство Союзной Республики Югославии предложило, чтобы Наземная зона безопасности была либо ликвидирована, либо сужена или изменена, с тем чтобы положить конец деятельности этнических албанских

террористических групп. Ввиду законности этого предложения мы ожидаем, что оно будет пользоваться полной поддержкой, и мы готовы провести переговоры относительно условий его осуществления. Консультации с Организацией Североатлантического договора (НАТО) с этой целью уже начались.

Опираясь на свою твердую приверженность достижению урегулирования на основе переговоров, правительство моей страны убеждено в том, что можно достичь прочного мира только путем соблюдения принципов демократии, установления отношений доверия между всеми жителями Косово и Метохии и строительства демократического общества. Для этого необходимо будет обеспечить безопасную обстановку для всех и ускорить процесс возвращения беженцев и вынужденных переселенцев внутри страны и развертывание диалога между представителями албанской общины в Косово и Метохии и новыми демократическими властями в Союзной Республике Югославии и Республике Сербии. Я хотел бы добавить, что правительство Республики Сербии с помощью союзного правительства уже прилагает значительные усилия по интеграции всего населения Наземной зоны безопасности в институты демократического гражданского общества, создаваемые в нашей стране.

Совершенствование контактов между властями Союзной Республики Югославии и Республики Сербии, с одной стороны, и МООНК и СДК, с другой, будет, вне сомнения, важнейшим предварительным условием этого. В этой связи позвольте мне напомнить о готовности моей страны подписать соглашение о статусе МООНК с Организацией Объединенных Наций.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пожелать г-ну Хансу Хеккеру успех в его будущих усилиях — в качестве Специального представителя в Косово и руководителя МООНК — по выполнению резолюции 1244 (1999). В этих усилиях он будет пользоваться полной поддержкой моего правительства.

Использование боезарядов, содержащих обедненный уран, в ходе интервенции НАТО в Боснии и Герцеговине и ее агрессии против Союзной Республики Югославии вызвало даже еще

больше протестов во всем мире, что полностью оправдано. Ввиду того, что последствия радиации для людей и окружающей среды не ограничены временем и пространством, международное сообщество обязано принять в срочном порядке все необходимые меры с целью предупреждения ее широкомасштабных пагубных последствий.

Мое правительство настаивает на выявлении всех фактов и, в особенности, на ликвидации всех последствий при всестороннем сотрудничестве в этом деле всех соответствующих действующих на международной арене юридических лиц, в том числе Совета Безопасности. Ответственность же за применение таких вооружений должны понести те, кто его санкционировал, независимо от того, были они осведомлены о его губительном воздействии или нет.

Являясь жертвой применения боеприпасов с обедненным ураном, последствия которого до сих пор полностью не известны, Союзная Республика Югославия имеет право на точное и всестороннее ее информирование об их применении. Под этим подразумевается также и право на международную помощь в установлении фактов относительно воздействия радиации и, в частности, в дезактивации пораженных районов. Нет необходимости говорить о том, что основная доля помощи должна быть оказана теми, кто санкционировал применение такого оружия. В то же время считаем, что в рамках общих усилий Организации Объединенных Наций по разоружению следует рассмотреть возможность инициирования международных действий по установлению режима для запрещения производства и применения таких вооружений. Союзная Республика Югославия готова внести в это дело всесторонний вклад и призывает все другие государства, межправительственные и неправительственные организации присоединиться к ней в достижении этой цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Сингапура.

Прежде всего я хотел бы присоединиться к своим коллегам в выражении заместителю Генерального секретаря Геэнно признательности за его ясный и полезный брифинг.

Организация Объединенных Наций причастна к делам Косово на протяжении почти 20 месяцев через одну из своих крупнейших и сложнейших миротворческих операций — Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). За этот период достигнуто многое. Г-н Бернар Кушнер, только что покинувший руководство МООНК, рассказал, что прогресс достигнут в снабжении электроэнергией, в восстановлении больниц и школ, в возобновлении функционирования экономики, в создании косовской полиции и судебной системы и в восстановлении около 100 000 жилых домов. Я воздаю г-ну Кушнеру и МООНК честь за их усилия и достижения в восстановлении Косово из руин.

Сделать, однако, необходимо еще многое. Прежде чем подробно излагать эти задачи, позвольте мне сначала воспользоваться случаем для того, чтобы публично выразить г-ну Хансу Хеккерупу свои теплые поздравления и наилучшие пожелания в тот момент, когда он приступает к исполнению своих новых обязанностей во главе МООНК. Он взваливает на свои плечи неимоверное бремя.

Ранее делегация Сингапура уже заявляла в этом зале, что концептуально миротворческие операции в Косово кажутся не имеющими под собой твердой базы. Создается впечатление, что у Организации Объединенных Наций нет четкой стратегии ухода оттуда. Однако с учетом тех обстоятельств, при которых Организация Объединенных Наций вмешалась в Косово, создается также впечатление, что лучшей альтернативы МООНК нет. На данном критическом этапе смены руководства МООНК нам нельзя отклоняться от избранного пути. Несмотря на громадные стоящие перед нами трудности, причастность Организации Объединенных Наций к делам Косово и строгое выполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности должны продолжаться.

Наша общая цель должна заключаться в возвращении Косово к нормальной жизни. Нельзя допускать того, чтобы Косово пребывало в своем нынешнем состоянии вечно. В этом отношении, подобно Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, уникальность МООНК как операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

выделяется особо. МООНК представляет собой администрацию в полном смысле этого слова, хотя и временную. Как и любая другая администрация, она несет ответственность за строительство — или, точнее, восстановление — Косово во всех отношениях: в плане безопасности, в социально-политическом, экономическом и других отношениях. Важно, чтобы Организация Объединенных Наций, начав столь крупное предприятие, не прекратила его преждевременно. Поэтому нам крайне необходимо иметь полную ясность целей и обеспечивать их достижение. В то же время Организация Объединенных Наций должна постоянно сознавать необходимость обеспечения эффективности осуществляемого ею управления и рентабельности затрат и использования ресурсов.

С нашей точки зрения, в Косово необходимо заниматься делами на трех жизненно важных направлениях. Первое — это ситуация в плане безопасности в Косово и вокруг него. После состоявшихся в октябре прошлого года муниципальных выборов там вновь активизировалось политически мотивированное насилие в отношении косовских меньшинств. Это никому не несет никакой пользы. И это, несомненно, отнюдь не способствует в продвижении Косово к нормализации. Поэтому необходимо прилагать все усилия для обуздания такого насилия. Мы взываем ко всем косовским этническим общинам прекратить убивать и калечить. Всех же тех, кто замешан в подобной деятельности, надлежит наказывать по всей строгости. В связи с этим мы призываем МООНК и Силы для Косово (СДК) активизировать их усилия по обеспечению безопасности всех этнических общин, особенно меньшинств, и привлекать преступников к ответственности. Координация деятельности полицейского компонента МООНК и СДК совместной Целевой группой МООНК/СДК по борьбе с насилием по политическим мотивам, несомненно, является шагом в должном направлении.

Нельзя допускать и развития конфликта в Прешевской долине, непосредственно у границ Косово. Он способен дестабилизировать регион и свести на нет всё то хорошее, что было достигнуто в Косово. Всем актам насилия в Прешевской долине, особенно со стороны экстремистских

группировок, надлежит положить конец. Мы рады недавнему аресту СДК вблизи административной границы с Сербией девяти членов Армии освобождения Прешево — Медведь — Буяноваца (АОПМБ). МООНК и СДК следует принимать дальнейшие необходимые меры для решения этой проблемы. Мы также рады тому, что власти Союзной Республики Югославии и представители затрагиваемых общин вступили в диалог между собой. Это могло бы способствовать разрешению проблемы в Прешевской долине. Мы настоятельно призываем обе стороны продолжать этот диалог.

Второе направление — это примирение между косовскими этническими общинами. В резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности четко определяется политический статус Косово. С учетом последствий для региона нельзя допускать того, чтобы этот вопрос и впредь служил предметом раздоров в Косово. Вместо этого надлежит прилагать усилия к примирению различных этнических групп в Косово. Сказать это, естественно, проще, чем сделать. Однако, если движение будет идти по правильному пути, от этого могут выиграть все этнические группы.

Ключом к объединению всех этнических общин является воспитание этнической терпимости. Простым испытанием тому стало бы возвращение в Косово в больших количествах беженцев из числа меньшинств. А до тех пор мы надеемся, что беженцев из числа меньшинств на возвращение в Косово будет воодушевлять разработанная МООНК и СДК система безопасности.

Нам надлежит также решать и те сложные проблемы, которые препятствуют примирению. Необходимо освободить всех политических заключенных. Должно быть раскрыто местонахождение всех пропавших без вести в Косово. Недавние перемены в руководстве Союзной Республики Югославии и Сербии подают надежду на скорое освобождение политических заключенных. Надеемся, что вскоре будет решен вопрос и о пропавших без вести.

Третье направление — это наращивание потенциала самоуправления и экономического восстановления Косово. Усилия МООНК по созданию в Косово учреждений и развитию способностей к самоуправлению заслуживают

похвал и поддержки. В этот важный нацеленный на самоуправление процесс должны быть вовлечены все этнические общины Косово. Однако все косовские выборы следует проводить только тогда, когда для того будут созданы надлежащие условия.

Необходимо также прилагать усилия к ускорению экономического развития в Косово. Следует принимать меры к расширению торговли с Косово и капиталовложений туда, поскольку они будут раскручивать позитивную спираль и способствовать восстановлению в Косово нормальной жизни. Когда косовцы вкусят плоды экономического роста, они станут более предрасположенными к обретению мирной, стабильной и безопасной обстановки для дальнейшего развития экономики.

Позвольте мне завершить свое выступление одним важным замечанием: нам нужно проявлять реализм. Восстановление в Косово нормальной обстановки, вполне вероятно, займет еще несколько лет. Поэтому постоянная причастность Организации Объединенных Наций и международного сообщества к делам Косово и их терпение в продвижении по этим трем основным направлениям будет иметь жизненно важное значение.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово г-ну Геэнно для ответов на высказанные замечания.

Г-н Геэнно (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить членов Совета за то, что они тепло поддержали Специального представителя Генерального секретаря. Как я уже говорил в ходе брифинга, поддержка Совета является важнейшим условием успеха Миссии, и я передам г-ну Хансу Хеккерупу любезные слова, сказанные в его адрес.

Я хотел бы коснуться двух вопросов, поднятых послем Гатиловым. Во-первых, что касается якобы осуществляемой в Берне деятельности по разработке институциональных рамок для Косово, то могу сказать, что нам неизвестно об этой деятельности, и, более того, мы были бы признательны за любую информацию о ней. Во-вторых, мы не располагаем докладом по Рачаку. Мы никогда его не видели. Мы поддерживаем

контакт с делегацией Российской Федерации и, используя свои добрые услуги в отношениях с различными институтами, стараемся получить его в наше распоряжение. Мы будем продолжать эти усилия.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет записавшихся для выступления. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.